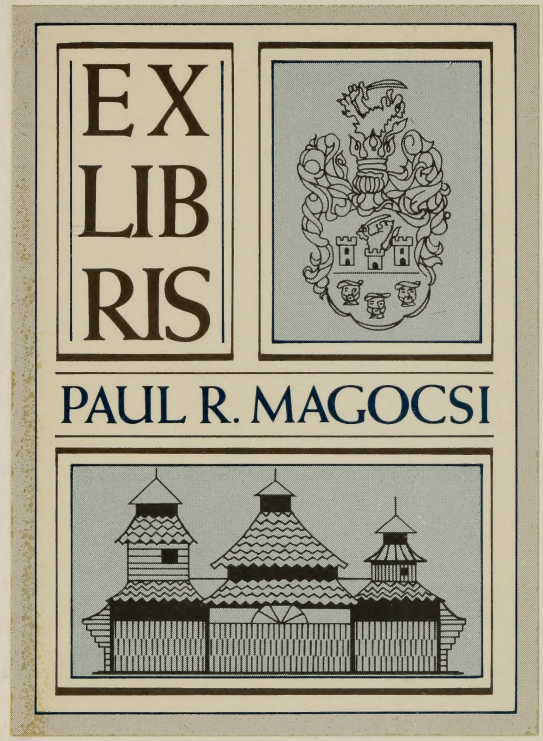

EX
LIB
RIS
PAUL R. MAGOCSI

АЗБУКА

и

ПЕРВА ЧИТАНКА

для

ПЕРВОГО КЛАССА НАРОДНЫХЪ ШКОЛЪ

НА РУСЬКОМЪ ЯЗЫЦѢ.

по мадярской азвуцѣ

ПАВЛА ГЕНЦІЯ

переровивъ

АВГУСТИНЪ ВОЛОШИНЪ.

Изданіе II-ое.

Бовтова цѣна въ переплетѣ 48 фил.

Сіе II-ое изданіе одобрено министерствомъ народопросвѣщенія подъ числомъ 114.951. (даннымъ 17-го юля 1913 года).

Сей учебникъ одобренъ ординаріатомъ епархіи мункачевской подъ числомъ 2045/1913. и ординаріатомъ епархіи пряшевской подъ числомъ 1016/1913.

ЮЛІЯ ФЕЛЬДЕШІЯ
КНИГОПЕЧАТНЯ, ПЕРЕПЛЕТНЯ
ИЗДАТЕЛЬСТВА РУССКИХЪ КНИГЪ
УЖГОРОДЪ.

БУДАПЕШТЪ,

СОБСТВЕННОСТЬ ДРУКАРНИ МАДЬ. КОР. УНИВЕРСИТЕТА НАУКЪ.

Digitized by the Internet Archive
in 2016

https://archive.org/details/azbukaypervachyt00volo

ЧАСТЬ ПЕРВА.

o **o**

a **a**

o, a

o, a.

С **с**

с, а, с, о-са

с

о, а, о-са, о-со.

И **и**

и, о, а, си, о-си, о-са,

и

и, си, со, о-са, о-си.

П

пи-па, по-па, о-спа,

пса, па-си, спи, о-си-па.

П

п, по, па, по-па, пи-па, о-са, о-спа,
пса, спи, па-си, спа-си, о-си-па.

Т

си-то, ти-ти,

то, о-то, то-та, то-то, сто,
ста-ти, спа-ти, о-ста-ти,
сса-ти, сси, то-то си-то.

Т

т, то, та, то-та, о-то, ти, и-ти, ти-са, си-то, ста-ти, спа-ти, спи! сса-ти, сси!

Ш **Ш**

шо-па, па-ша,

ши-ши, ши-шш, што? што то-то? то ши-па. то-то си-то. то-то си-то по-шш-то.

Ш

шо-па, ша-ша, што, сто, о-са, си-то, о-спа, ши-ти, по-ши-ти, по-сти-ти, по-сти! пи-са-ти, пи-ши! спа-ти, спи! спа-сти, спа-си!

што тото? тото сито.
а тото што? тото пипа.

е **е**

се-се пес, те-ше,

пи-ше, пе-сти-ти,

пи-са-ти, пи-ши

се-се! то-то те-

ши! што ти е?

е

се-се, те-са-ти, те-ше, те-ши, пи-са-ти, пи-ше, пи-ши! ста-ти, о-ста-ти, пи-та-ти, си-то, пе-сти-ти, пе-сти, пи-ти, по-и-ти, ти-ше ити, по-сти-ти, по-сти! спа-ти, спи! спа-сти, спа-си! е ти што пи-са-ти. што то? то шо-па.

што теше тато?
тато теше сито.

Н **Н**

нос, на, о-на, о-ни

са-ни, не-сти, не-си,

ан-на, со-сна, но-ша, не-се, но-си,

си-нс, сне-ти, спи-са-ти,

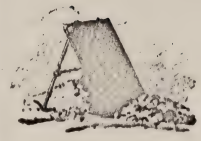
се-се не ни-ши! то-то си-то не

не-си на са-ни! не не-сти пса!

Н

но, ни, о-ни, на, о-на, ан-на, са-ни, сно-па, ти-ши-на, ша-ти-на, не-сти, но-си-ти, по-но-си-ти, пне, тне, се-се не-си на са-ни! ан-но пи-ши!

о-на не пи-ше, но те-ше. не спи! што о-то? то на-ши са-ни. се-се си-то не на-ше. што е на-ши-са-но? то-то на-ша ша-ти-на. то-та ша-ти-на по-ши-та.



Рр **Р**

ре-ше-то, ро-па

па-ра, сер-на, ра-на,

ста-ра, пе-тре не по-ро-ши!

ан-но про-си пе-ро, та пи-ши!

а што пи-са-ти?

Р

ра-но, ро-са, ро-па, па-ра, пе-ро, сиро-та, про-со, ра-на, по-ро-ти, про-си-ти.

стар-ша се-стра о-ре на про-со. пе-тре про-си ре-ше-то! сер-на ро-сте. ра-но е ро-са. се-стро не по-ро-ши! сер-на не па-се. то-та ра-на не страш-на. не спи се-стро, но про-си пе-ро и пи-ши!

і, й

і, й

той! йой, сей, сіе, шій,

шіе, шій, най не шіе!

пе-тре не пій! йой не пи-ши

то-то! се-стро по-не-си си-то!

і, й

ой, пой, йой, стой! той, сей, сі-е, ші-е, ой то-то не на-ше си-то. пой се-стро пра-ти! пе-тре про-си пе-ро, та пи-ши! ша-ти-на по-ши-та. най ро-сте сос-на. про-си пе-тра, най по-не-се ре-ше-то!

ра-но, ра-но,
не спи ан-но!

б **б**

бо-ро-на, ба-ба, ре-бро, не-бо, ро-бо-та, ба-ра-ни-на, сре-бро

ан-но на-пой ба-ра-на! не-тре бе-ри то-то ре-бро!

б

ба, ба-ба, бо-ро-на, ба-ра-ни-на, ро-бо-та, ре-бро, сре-бро, не-бо. ба-ба не-се ре-ше-то. пе-тре не бе-ри сре-бро, бо то не на-ше! бра-те на-пой ба-ра-на!

се-стро не про-си сре-бро, но ро-би! ан-но бе-ри пе-ро, та пи-ши, што ба-ба бо-са. не бре-ши, то не сре-бро! пой-те па-не спа-ти!

Д **д**

дра-би-на, до-ра, бо-

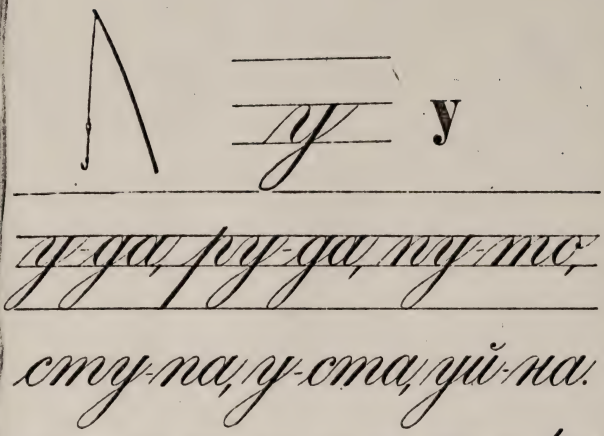
ро-да, до-ба, ро-са-да.

дай бра-те не-ро! то-та ро-са-да
до-бра. се-се не на-ша дра-би-на.

Д

до, да, до-ра, бо-ро-да, ро-са-да, добро-та, дер-ти, дра-ти. дай бра-те сито! то-та дра-би-на не на-ша. се-се до-бра ро-са-да. ой то-то не до-бра ро-бо-та. про-дай пе-тре ба-ра-на, най не па-се!

пе-тре иди до па-на, тре-ба дер-ти ба-ра-на! пой-те па-не! до ра-на спи, а ра-но ро-би! и се-стра при-де ра-но.



не и-ди ту-да, но ин-ту-да! у пе-тра дур-на на-ту-ра. се-стро не ру-шай ша-ти-ну, бо-то ба-би-на! де е пу-то? и-ди бра-те ду-ба рубати!

У

у-да, ру-да, уй-на, ур-да, пу-то, ру-ди-на, ру-ба-ти, пу-ди-ти, пу-сти-ти.

не ро-би дур-но-ту, не пе-сти си-ро-ту! уй-на не-се пу-то. су-ра бе-ре тай-стру, айбо тай-стра и по-дра-та и не пра-та. и-ди пе-тре до па-на, та по-не-си ро-са-ду! страш-на ру-да па-де.

а де е рудина? адде на пути.
ба де бабу найти? туй у петра е она.
што робити, брате? иди посади росаду!

Л **л**

ло-ма, ли-па, се-ло,

ло-па-та, пе-ле-на, лу-пи-на, си-ла, о-ле-на, по-ле.

о-ле-на по-ро-би-ла ро-бо-ту, та по-мила на по-ле. ой у по-лу-дне бу-де па-да-ти! ан-на у-па-ла на ту-ти и по-дри-ла ма-ти-ну.

Л

ли-па, по-ле, ло-ша, ши-ло, до-ло-то, бо-ло-то, пли-та.

туй е бо-ло-то, не и-ди ту-да! туй па-се ло-ша, бо туй до-бра па-ша. о-ле-на бо-са по-шла до па-на, про-си-ла ре-ше-то. на пу-ти на-йш-ла о-на до-ло-то и то-то по-не-сла до шу-ри-на. ан-на на-ла-ди-ла су-пу, но пе-ре-со-ли-ла. не пу-сто-ши! не сер-ди ба-бу, бо бу-де те-бе би-ти! о-ле-на ра-но по-са-ди-ла ро-са-ду. у по-лу-дне ста-ла па-да-ти стра-шна ру-да и по-би-ла ро-са-ду. пе-тро и ба-ба по-шли на по-ле, по-па-сти ба-ра-на. ба-бу стра-шно на-шу-ди-ло е-дно ло-ша, о-но и у-да-ри-ло ба-бу.

што садила олена? олена шалату садила.
што робила анна? анна пошла на поле.
што напудило бабу? бабу напудило едно лоша.

м **М**

ма-ли-на, ма-ма,

со-ло-ма, ми-ла,

ма-сло, мо-ре.

ме-не ма-ти по-ро-ди-ла. о-на пи-та-ла и пи-та-е ме-не. о-на ми ми-ла. пой бра-те у шо-пу, бу-де-ме те-са ти.

М

ми, ма-ма, ма-ли-на, ме-лай, ра-ма, ре-ме-сло, ме-ла-на, ми-ша, мой-сей, мо-ло-ти, ла-ма-ти, по-ла-ма-ти, про-си-ти, по-про-си-ти, и-ди ми-тре у се-ло до па-на и по-не-си му со-ло-му!

ме-ли мли-не, най про-со не ми-не. ма-мо ми-ла, дай ми ма-ло ма-сла! а-ну се-стро при-не-си то-ту ло-па-ту! пе-тре по-мо-ло-ти ма-ло то-ту со-ло-му! ту-па у те-бе пи-ла ми-тре, при-не-си то-ту, што у пе-тра е, бо то-та о-стра.

што просила анна?	анна просила мало масла.
што е у тебе?	у мене е добра малина.
што мае петро?	петро мае едну остру пилу.

ь, ъ **Ь, Ъ**

пень, ленъ, день, о

лень, песъ, сесь, тесть,

масть, радость.

ста-рость не ра-дость. пу-сти

пса подъ столъ, онъ сту-питъ

на столъ. постъ не про-пу-сти!

Ь, Ъ

пень, ленъ, песъ, сесь, серпъ, постель, струпъ, соль.

адде е мой платъ, што са-ма ма-ма ми ши-ла. ан-но не-си сесь серпъ на по-ле! тамъ бу-деме ро-би-ти! при-не-си ми пе-ро, ай-бо най бу-де до-бро-е! у насъ е до-ста ро-со-лу, но со-ли не-ма.

в **В**

ворона, волъ, верьба,

пава, вапно, давно,

вовна, мой, твой.

не иди иване на поле, най иде василь, ваша ма́ма пошла на ваша́рч; принесе вамъ перстень.

В

ворона, ворота, верьба, веперь, вовна, веретено, волосъ, два, двое.

молитва матери тепла. анна отворила ворота. ой иване што робишь? бери паперь и перо и напиши листъ василеви! напиши му, што петро упавъ у вапно и умеръ. петро не думавъ, што вапно палитъ.

сестра просила отъ матери, най дасть ей веретено. мати дала ей веретено и вовну. ба на што дала ей и вовну?

анна и олена.

анна не робила, лише спала. бо думала, што олена молодша, та най она робитъ. но мама не пестила ни старшу, ни молодшу и не давала имъ въ день спати. олена встала рано, а анна дремала. но пришла мати и набила прутомъ анну. потомъ стала и она робити.

К **К**

коса, корова, конь,

кавка, сорока, калъ,

край, сукно.

коло малина росте калина. коло броду пила сорока воду. малина солодка. иванъ купивъ сукно.

К

коса, конь, корова, сорока, кресло, ширинка. василь коситъ траву. олена доитъ корову. наша корова доста намъ молока дае. дай иване коневи овса, бо идеме орати.

е у насъ корова. мовила ми мамка: „иди донько принеси отаву, дасть намъ корова больше молока“. „иду мамко, иду, принесу траву“. оленка принесла траву, а корова дала шесть литровъ молока.

петро и лошата.

петро мавъ два лошата. коли попасовавъ лошата на риту, мало уснувъ. пришовъ вовкъ и понесъ лошука. петро, вставъ, видитъ, што не е лошука. ба кто лошука понесъ? дома петра набили. такъ му треба, най пакъ не спитъ, коли лошата попасуе.

мала мелена.

мовила мелена своей матери:

— мамко, пойду у школу, тамъ буду писати, а кедь прійду домой, буду вшитко робити, што лемъ треба. мати пустила мелену у школу. мелена добра дьитина, бо она красно пише у писанку. она написала листъ и своей матери.

З **З**

зима, золото, лазиво,

лоза, лазъ, зерно, за-
то, завтра, замокъ.

зима наступила. теперь студено.
не ходиме теперь возомъ, но
саньми.

З

зима, замокъ, озеро, золото, изъ, дзвонъ, дзвонокъ, дзвонарь. днесь второкъ, завтра буде середа. дзвонарь задзвонивъ, бо завтра праздникъ буде. золотарь изъ золота правитъ перстень.

добра марька.

мала марька ишла у школу. на пути найшла золоту лошку. завила она золоту лошку у ширинку и понесла до бирова.

— туй е една золота лошка, на пути найшла 'мь пане бирове!

— за лошку ту маешь сесе монисто, тото твое най буде!

такъ бировъ подаровавъ добру марьку. она мудра дьитина, бо знала што не слободно ришати тото, што не наше! такъ розказуе законъ.

конь и комаръ.

везе конь дрова, а комаръ сидитъ му надъ окомъ. возъ зайшовъ у болото и ставъ. конь приперъ сильно и повезъ дрова. коли зайшли у дворъ, комаръ сказавъ: „ой привезли 'сме дрова.“

коть и дьитина.

ой на кота воркота,
на дьитину дремота
котокъ буде воркотати,
а дьитинка буде спати.

Я **Я**

ярмо, яблоко, яма,

ярокъ, мясо, няньо,

казавъ иванъ своєму няньови: „няньку и я пойду у школу.“ няньо пустивъ ивана у школу. няньо радовався иванови: усилуйтеся и будете знати писати!

Я

ярь, яблоко, пясть, пядь, буря, ядъ, якъ, яловка, яма, яворъ.

яворъ твердое дерево. яловка пасе. подъ яворомъ сидитъ василь съ иваномъ. мясо яловки доброе. няньо пошовъ на ярмарокъ куповати яловку.

янко.

янко стоявъ подъ яблонкой. разъ упало едно красное яблоко. янко взявъ яблоко и понесъ своему няньови. няньо пошовъ подъ яблонку, урвавъ три яблока и давъ янкови.

такъ робить добра дьитина, якъ янко робивъ.

г Г

гора, голова, нога,

магода, рогъ, ягода.

господи помилуй насъ! подай господи! летитъ голубъ за гору на широку долину. горька у тебе доля иване, коли марга голодуе!

не голодуй голубе,
туй е зерно для тебе!

Г

гора, гораздъ, порогъ, нога, горбъ
гать, довгое, голова, дорога, городина
плугъ.

ґазъ, ґазда, биґарь, ґанокъ, ґелетка
ґарґала, ґеренда, сеґелетъ.

гаврило,

застудився гаврило. лягъ у постель и мовитъ матери:

— мамко, голова ня болитъ, помагайте!

мати гаврила взяла ширинку, вергла у воду, искрутила и приклала гаврилови на голову. гаврилови стало легше, голова му загоилася.

такъ треба голову гоити.

ангелъ.

мала оленка ишла на поле. на пути найшла она единъ мостокъ надъ глубокимъ потокомъ. коли пришла идъ мосту, една велика гадина стала передъ ней. олена нагудилася и перекрестилася. на то явився ангелъ и перенесъ олену на другій бокъ потока.

Ч **Ч**

чаша, чело, ключа,

чреда, бочка, часъ.

ключе иванъ василя, най иде вонъ дручати. петро знае молитися, знае читати, знае и писати.

Ч

чаша, почка, квочка, часъ, ковачъ, часть, кочанъ, червакъ, челядь.

пчела летитъ у пчелинокъ. пчела правитъ воскъ и медъ. айбо пчела знае и укусити. теперь стоитъ вечерня, иду и я помолитися богу. червакъ точитъ яблоко.

вечеръ.

наступивъ вечеръ. дзвонарь задзвонивъ на ночь. съ поля иде череда домой. газдыня чекае корову. теля реве у стайни. марга спознае свой дворъ. газдыня подоитъ корову. наступитъ ночь. вся природа спитъ.

не плачь!

мачка начне: мявъ—мявъ—мявъ,
песъ залае: гавъ—гавъ—гавъ,
курка кричитъ: коткодачъ,
чуешь петре? та не плачь!

ѣ, ѣ ѣ

дѣдо ѣсть, дѣва,

дѣтина, сѣно, лѣто,

я на бѣломъ папери пишу. у старого дѣда бѣлое волося. надъ рѣкой верьба зелена,

Ѣ

ѣсти, сѣсти, лѣто, сѣно, сѣдло, мѣсто, рѣка, мѣрка.

добра дѣтина честно справуеся. учится читати, писати, числити и спѣвати. книги свои не губитъ. она честуе родителей. рано и вечеръ помолится богу. коли недѣля и свято, иде у домъ бога и тамъ честно молится або спѣвае.

овчарь и орелъ.

понесъ орелъ ягня отъ овчаря. овчарь розсердився, взявъ биґарь, вергъ у злодѣя, айбо не ударивъ го.

„чекай, чекай орле, — казавъ сердито — прійдешь и больше разъ красти ягнятка, но научу я тебе!“

на другій день опятъ прилетѣвъ орелъ. овчарь увидѣвъ го ’зъ далеку, загнавъ ягнята у лѣсъ, а самъ спрятавъ ся подъ корчъ и чекавъ злодѣя.

орелъ надлетѣвъ и почавъ глядати ягнята, а овчарь стрѣливъ до него и орелъ упавъ.

такъ му треба, чому рушае то, что не его.

ы Ы

рыбы, быкъ, дыня,

корыто, копыто.

рыбарь ѣмае рыбы. иванъ коло потока много раковъ наѣмавъ. коли слота, тогды найлѣпше дома сидѣти и кошары плести.

Ы

рыба, рыбы, оса, осы, волъ, волы, копыто, корыто, сыпати, сыръ, сытый. сытый голодному не вѣруе. святый апостолъ павелъ много народовъ просвѣтивъ своими проповѣдями. дома и стѣны веселы. куды игла, туды и нитка.

о ротѣ.

человѣкъ ротомъ ѣсть, пье и говоритъ. изъ вонку двѣ губы составляютъ ротъ. удну въ ротѣ суть зубы. зубами кусаеме страву. въ ротѣ е и языкъ. языкомъ промыкаеме ѣдло, а коли говориме, та языкъ все обертаеме.

человѣкъ ѣсть масло, сыръ, солонину, мясо, зеленину, крумплѣ (бандурки) и молоко. кедь бы человѣкъ не ѣвъ, умеръ бы 'зъ голоду. и скоты ѣдятъ. конь, марга, бараны, козы ѣдятъ траву, сѣно, сѣчку и овесъ. песъ и мачка мясомъ и молокомъ ся кормятъ.

человѣкъ ротомъ и то знае дѣлати, что скоты не могутъ учинити. человѣкъ знае слова выповѣдати, то есть говорити и спѣвати. человѣкъ знае и списати то, что говоритъ. коли съ богомъ говориме, тогды молимеся.

скоты не годны слова выповѣдати, бо не годны мыслити.

человѣкъ маѳ тѣло и душу. онъ розумное сотвореніе.

соловей.

пить-палать, пить-палать,
соловейку заспѣвай!
красна весно, мила весно
долго съ нами оставай!

Ц

церковь, мѣсяцъ,

цапъ, коцуръ, цѣпъ.

яцко купивъ цапа. мои чоботы тамъ висятъ на клинцѣ. въ лѣтѣ солнце тепло грѣе. въ нашой загородѣ добра цибуля росте.

Ц

церковь, солнце, мѣсяцъ, звѣзды, праца, пецъ, цѣлый.

цѣдилце на тото, обы нимъ процѣдити молоко. пришовъ коминарь вымести цѣвку. церковникъ задзвонивъ, идѣмъ брате до церкви.

кранъ—кранъ ворона,
сѣла на ворота
напудила стару курку
и маленькѣ курята.

гриць и яцко.

гриць и яцко на пяцу увидѣли у едного человѣка въ клѣтцѣ едно потя.

— что-то за потя? — звѣдаютъ.

— тото синиця — каже человѣкъ.

— купѣмъ собѣ такое потя — говоритъ яцко.

— но не е зачто. айбо не такъ брате, — мовитъ гриць — и мы ѣмиме собѣ такое потятко.

— та якъ?

— та такъ: туй е дыня, вычистиме, спраиме на ней дѣру и дверцѣ и покладеме до ей зерна. потомъ поставиме на грушу а дверцѣ одпереме копачомъ. прійде синиця, залѣзе черезъ дѣру, другитъ копачъ, а дверцѣ упадутъ.

— добрѣ! но мучити не будеме потя, бо о не слободно!

предметы:

столъ, столецъ, табла, книга, писанка, альга, стѣна, двери, окно, скло, дошка, плотъ, тайня, ворота, возъ, сани, плугъ, борона, кодязь.

Ж ж

жаба, жона, жало,

жалива, кожа, ножъ.

въ болотѣ велика жабрина росте.

пчела жаломъ кусае. на тото

мѣсто, где пчела жало пустила

мокру глину треба прикласти и

тогды пропаде боль.

Ж

жаба, жила, животъ, жона, кожа

ружа, жалудокъ, жажда.

уже журавы отлетѣли. не журѣт-
ся мамко, доки мене видите, я вам
помогу. тяжко сиротѣ жити на свѣтѣ

кто тамъ бѣжитъ?
мала марька.
за ней скаче
чорна мачка.

робота.

андрій оре, сѣе, коситъ. павелъ столы правитъ. василь чоботы шіе. миша ковачъ. олена помываe. каждый человѣкъ робитъ. и мы робиме. по роботѣ мило спочивати!

молися и роби!

звонокъ гучитъ: бомъ—бомъ—бомъ,
иди сыне въ божій домъ.

скоты:

песъ, мачка, конь, корова, оселъ, овца, коза, заяцъ, мышь, волкъ, серна, лисица, медвѣдь, рыба, жаба, ракъ, гадина, куря, когутъ, пулька, гуска, голубъ, ворона, ястрябъ, сова.

ружочко червена.

ружочко червена
дай намъ меду мила!
дамъ я тобѣ пчолко,
туй е подъ листочкомъ.

Ю **Ю**

юла, ключъ, горко,

люди, любовь, блюдо.

юла и горко пошли на поле: пань учитель лишь такого ученика люблять, котрый свою повинность честно и вдячно кончить. пой сюда василю, пасли свинь пасолю!

Ю

юда, ключъ, клюка, конюшина, любовь, юстина, тютюнъ.

люби ближняго, якъ самъ себе любишь! что знаю и маю, за то вшитко бога благословляю. ой зазнала юла горьку долю, коли украла дыню, бо набила ю мати. юстина красно спѣвае. поклонися старшому!

сыны овчаря.

— но сыны, завтра будеме весело! — казавъ старый овчарь сынамъ своимъ, василеви и иванови.

— на полудне заженеме овцы у кошару, подоиме и пострыжеме; но буде чтось и иншое!

сыны тяжко чекали полудне. василь вергъ сѣна у ясли, а иванъ постеливъ солому на помостъ. наконецъ загнавъ старый стадо овецъ. сѣвъ на свой столецъ и подоивъ овцы. жона процѣдила молоко и нагодовала нимъ сыновъ. подъ симъ часомъ постригъ отецъ овцы и доразъ продавъ вовну жидови.

пошовъ старый у городъ и купивъ тамъ василеви клебанъ, иванови чоботы, а едному и другому по едну азбуку.

— но сыны, сесе купивъ емь изъ вовны овецъ!

сыны подяковали отцу за подарунокъ.

василь закричавъ:

— боже, ой добра то скотина овца, дае намъ молока, чоботы и азбуку!

— теперь уже научимеся читати и писати, — каже иванъ, а василь притакуе:

— айно, и числити! бо старому овчареви треба знати и числити!

Х **Х**

хижа, хата, хата,

порохъ, хвостъ, хлопъ.

у васъ хижа не метена, у насъ хижа чиста, у васъ дойка лѣнива, у насъ же роботна: не выслѣживай хромого! скорше догонишь брехача, ни хромого пса!

Х

хижа, порохъ, орѣхъ, хрѣнь, худоба, птахъ, хлопина, муха.

хрѣнь горькій. хлѣбъ соленый. хорони тя боже отъ грѣха! хромый веде слѣпого. честуй родичовъ и старшину,

будутъ и тебе честовати! ходи до церкви, жiй по христiански! будь вѣрный родной краинѣ!

отъ бога с все, что маю,
имя его восхваляю.

слимужъ.

— что то за живое тамъ на плотѣ, что такъ тихо сунеся, мае два рожки, а чтось твердое на хребтѣ?

— тото слимужъ, отвѣчае иванъ василеви; твердое на хребтѣ, тото его хижа, котру все на собѣ носитъ!

василь хотѣвъ ѣмити слимужа, но коли притулився идъ нему, тотъ доразъ затягнувся у хижу!

ставъ василь просити слимужа:

— выйди вонъ слимужку, дамъ ти масло и грушку!

чекавъ, чекавъ, разъ лишь слимужъ вылѣзъ изъ хижы и почавъ сунутися дале.

— но василю тото моцна звѣрина! моцнѣйша, якъ мы!

— якъ бы то могло быти?

— та такъ, что слимужъ носитъ свою хижу, а ты не годенъ подняти твою!

щ **щ**

щуръ, щава, вощина,

щирый, щипати,

щава квасна, но зато

люблю я таку воду

пити. ваше конище

упало у ярокъ и тамъ

лежало до вечера.

василь таку щуку

ѣмивъ, что и сосѣда

погостивъ. даруй

нищему!

щ

щуръ, щава, вощина, щирый, щипати, щава квасна, но зато люблю я таку воду пити. ваше конище упало у ярокъ и тамъ лежало до вечера. василь таку щуку ѣмивъ, что и сосѣда погостивъ. даруй нищему!

не иду я у чужину,
бо я маю туй родину.

жабы.

— брекеке, брекеке! — гойкали жабы въ болотѣ; коли солнце заходило, уже начали и такъ гойкали до рана.

бузьки не знали спати. одинъ старый бузьокъ пошовъ къ болоту и ставъ говорити:

— солодкѣ жабы, все спочивае у ночи, прошу васъ, не заваджайте намъ, заберѣтъ ся изъ сего мѣста!

— айбо мы не идеме, заберѣтся вы! — отвѣтовали жабы.

на другій день прійшло много бузьковъ, и каждый изъ нихъ хопивъ собѣ у ротъ по едну жабу.

отъ тогды жабы дуже боятся отъ бузька.

котъ та котка.

иде котъ подъ окномъ,
а котка подъ плотомъ;
та звѣдаеся котъ мачки:
— где будеме ночовати?

— где хатонька теплесенька,
где дѣтина малесенька,
тамъ будеме ночовати,
дѣтиноньку колысати.

ф Ф

флагъ, фара, рафъ,

фіялка, нафта.

фарбы нашого флага: червена, бѣла и зелена. части колеса: головка, спицѣ, багро и рафъ. наша фара черепами покрыта. ой файна у тебе фіялка гафо!

Ф

флагъ, фарба, фляшка, рафъ, гафа, фукалка, яфиня, фара, трафити. имя нашей коровы: факоля. вашого вола факовомъ зовутъ. гафа пофарбила собѣ ширинку.

копъ-копъ-копъ клепачомъ . . .
малый стефанъ ковачомъ.
бей стефане желѣзо,
заплачу ти золотомъ!

филипъ и малфа.

филипъ дуже скупый бывъ. бѣднымъ недававъ ни филлира. гроши свои складовавъ въ едну скриню. даколи отворивъ скриню, радовався дукатамъ и обчищовавъ ихъ, обы свѣтлѣ были.

была у филипа една малфа, котру онъ флокомъ звавъ. флокъ все припозеровався, ожъ что робитъ его панъ газда.

разъ пошовъ филипъ до города, а флока лишивъ дома. флокъ ходитъ въ хатѣ, разъ приступитъ къ скринѣ: не замкнута, отворитъ и начне гроши чухати. чтобы лѣпше видѣвъ, сяде у окно, скрепче изъ стѣны вапно и такъ чиститъ гроши.

увидятъ люди флока и станутъ съ нимъ фиґльовати; айбо флокъ не знае жарты, зачерпатъ у гроши и фукъ! верже межи люди. а люди онь ламлются, такъ хаплютъ гроши, а флокъ еще больше грошей мече на улицу.

приходитъ филипъ, люди розбѣглися, а флокъ, коли филипъ закричавъ на него, быбивъ окно и выскочивъ на улицу.

флокъ утѣкъ, но гроши вже пропали. а филипъ отъ гнѣва мало что не похворѣвся.

ко азбуцѣ.

люблю я тебе азбуко,
солодка ми книжко,
научила'сь мене знати
прочитати вшитко!

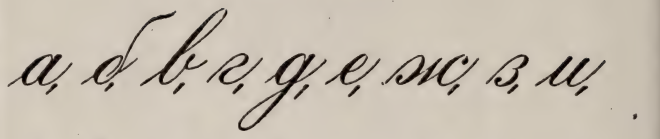
буду я читати,
учити ся много,
бо наука выведе ня
изъ неволи злого.

темнота то страшна нужда,
треба ю прогнати
и для того нужно знати
изъ книжокъ читати.

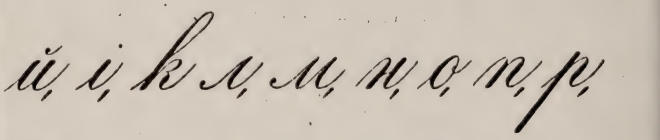
изъ читаня, изъ науки
розуму прибуде,
такъ ся всягды измагали
просвѣщеннѣ люде.

Ивановичъ.

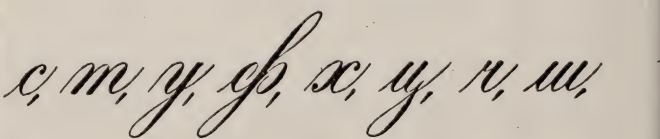
мала азвука.



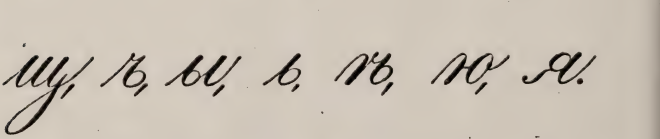
а, б, в, г, д, е, ж, з, и,



й, і, к, л, м, н, о, п, р,



с, т, у, ф, х, ц, ч, ш,

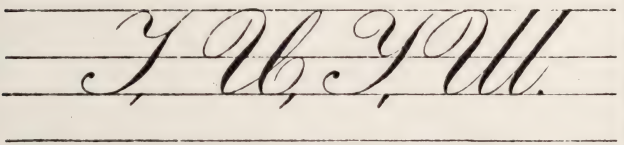


щ, ъ, ы, ь, ѣ, ю, я.

ЧАСТЬ ДРУГА.

ВЕЛИКЪ БУКВЫ.

1.



Іоанъ читае. Ирина пише. Уйна варитъ. У сосѣда четыри волы. Широкое болотище вода забрала.

І, И, У, Ш.

Іосифъ коситъ. Иди Иване на поле робити. У Штефана мурована хижа. Угорщина наша мила родина. Шпаки сѣли на лазиво. И въ наше оконце колись засвѣтитъ солнце.

Школа.

Изъ школы радостно прибѣгъ Иванко и казавъ матери:

— У школѣ я бывъ днесь надзорщикомъ; якъ панъ учитель зайшли въ школу, такъ ко мнѣ говорили:

— Иване днесь ты будешь надзорщикомъ!

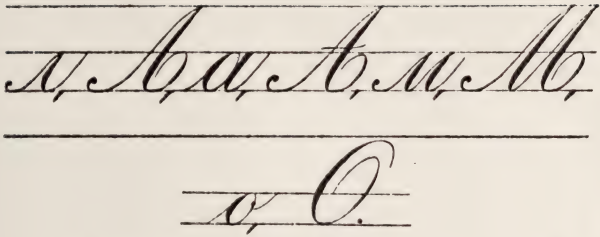
— Што туй робити?

Иди Иване, пообтерай таблу, столъ, лавицы, попозерай, ци е крейта, тинта, ци чиста школа?

И я не лѣновався, все такъ емь робивъ, якъ мнѣ панъ учитель розсказали. У полудне отворивъ емь вызоры и коли' мь передавъ ключъ пану учителю, похвалили мене.

Ибо я дуже люблю чистоту и порядокъ.

2.



Латорица и Лаборецъ ръки. Анна полывае. Ангелы охоронятъ насъ. Марія гуси попасе.

л, Л, а, А, м, М, о, О.

Лучше даровати, якъ брати. Лѣнивый дваразъ ходитъ, а скупый дваразъ платитъ. Мы мололи въ млинѣ. Муха сѣла Марусѣ на носъ. Анна насушила малины. Ангелы крыла маютъ. Азбуки, бери книгу въ руки! Ой голова не полова!

Люби родину,
Милу Угорщину!

Мати.

Тогды, коли я бывъ малою дѣтиною, добра моя мати годовала мене, купала мене, носила мене, бавилася со мною. А коли робила на загородѣ, або на полю, и мене несла съ собою, стерегла мене отъ всего злого. И коли'мъ бывъ хворый, не разъ надо мною горько заплакала. Она мене и въ науку отдала. Милу мамку свою я дуже люблю и часто молюся за ню.

Имя.

У каждого человѣка е имя; каждый человѣкъ мае прозвище и крестное имя. Имя тото, котрое достанеме отъ отца, зовеся прозвищемъ, а тото, на котрое насъ крестили, е крестное имя. И скоты маютъ свое имя. И не лишь скоты, но всяка вещь на свѣтѣ мае имя.

Левъ та жаба.

Левъ чуе, что жаба голосно крюкае, и напудився. Левъ думавъ, что то великій звѣрь мае быти, что такъ дуже кричитъ.

Мало подождавъ онъ и видитъ, вылѣзла жаба изъ болота. Левъ роздавивъ жабу лапою и сказавъ:

— У передъ было бы роздивитися, и не боятися безъ причины.

3.

г, Г, х, Х, к, К, й, Й.

Гаспа насыпала у миску молока. Где верьба, тамъ и вода. Хрущи гули надъ жижою. Качки вывела качать на ръку.

г, Г, х, Х, к, К, й, Й.

Где розумъ, тамъ и хлѣбъ. Громми та одежою не хвались! Хитрый, якъ лисица. Кто робитъ, тотъ мае. Каждый край, мае свой звычай. Кто зразу дае, двочи дае! Холодъ и голодъ то гостѣ не милѣ! Голодной кумѣ хлѣбъ на розумѣ. Кто у тебе камѣньомъ, ты у того хлѣбомъ. Изъ спаня не купишь хлѣба.

Красна ружа коло хаты,
И нѣкому оборвати!

Хижа.

Гаврило муруе собѣ хижу. У земли выкопали му роботники ярокъ и тамъ изъ каменя справили фундаментъ; надъ симъ толстымъ муромъ изъ цеглы вывели стѣны. У стѣнахъ липили мѣсто

для вызоровъ и дверей, а надъ стѣнами изъ ґерендъ справили верхъ и покрыли шинґлами.

Хижа нашого сосѣда изъ дерева правлена и соломою прикрыта. У богатыхъ людей хижу покрываютъ черепомъ або бадоґомъ.

Што то?

У печь положу, — мокне,
У воду вкину — сохне.*

* Воскъ.

4.

д, Д, е, Е, э, Э, в, В.

Два разъ лѣто не бывае. Една ласточка не чинитъ ярь. Эге, тамъ е нашь песъ! Еленъ помагуютъ хворого. Василь вапно гаситъ.

д, Д, е, Е, э, Э, в, В.

Дѣтина заснула на земли. Добру мати ни купити, ни заслужити. Адамъ и Ева жили въ раѣ. Эперьешъ — головный городъ Шарошского комитата. Весна красна, цвѣты принесла. Вѣтеръ оббивъ цвѣты на грушѣ. Василь поморозивъ руки.

Ой Василю, Василю,
Дай ми назадъ пасолю!

Дворъ.

— Василю, ци знаешь ты ото, что панъ учитель намъ приказали попозерати впитко на нашомъ дворѣ? — звѣдае Иванъ.

— Ой знаю, та идѣмъ!

Они выйшли на дворъ и тамъ Данило, старшій братъ Ивана ставъ имъ указовати:

— Ото туй ворота! Адде стоятъ хлѣвы. Въ хлѣвахъ стоятъ коровы, волы и конѣ. Е и свинный хлѣвъ, а отъ сего недалеко — то хлѣвъ

для гусей, курокъ и качокъ. Возы, сани, плуги и бороны подъ шопою стоятъ, а сѣно замкнено въ чуръ (стодолю). Изъ колодязя тягнутъ ведромъ воды.

Иванъ и Василь подяковали Данилу за науку и казали:

— Ой теперь уже можеме повѣсти, что обозрѣли'сме дворъ.

5.

с, С, н, Н, б, Б.

Солома суха. Сорока махнула крыломъ. На покосы упали росы. Не доведе паленка до добра. Теть вола стайня гола.

с, С, н, Н, б, Б.

Сорока скакала на липѣ. Свинѣ порыли загороду. Сытый голодному не вѣруе. Не сунь носа до чужого проса! Наука — великое богатство. Будапештъ первый городъ Угорщины. Будь панъ своему слову!

Не тотъ убогій, кто мало мае,
Но тотъ, кто много жадае.

На дворѣ.

Иду бавитися на дворъ.
— Бавься со мною курятко!
— Не иду, боюся, иду до мамки.
— А ты теля, пи бавишь ся?
— Не можъ кличе ня корова.

Иду идъ коневи.

— Ну, пой бавитися Сѣрко!

— Не можъ, отецъ твой доразъ упряженя въ возъ.

— А кто буде бавитися?

Старый песъ, попозеравъ на ня:

— Гавъ-гавъ, я буду бавитися, скакати!

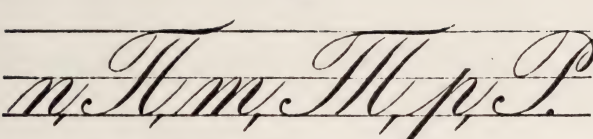
На бокъ съ курьми и гуськами!
Кто годенъ, ану за нами!

Богъ.

Богъ есть нашъ Отецъ, нашъ Господь и Сотворитель. Мы всѣ Его дѣти. Богъ есть всемогушій, премудрый, найлучшій. Онъ сотворивъ свѣтъ и всѣхъ насъ. Онъ даруе намъ животъ и здоровье. Господа Бога видѣти не можеме, но дѣла Его видиме на земли и на небѣ. Богъ единъ знае все, что было, есть и буде. Онъ знае, что дѣеся на небѣ и на земли. Онъ видитъ душу нашу и знае, что желаеме и что дѣлаеме. Сокотѣмся отъ грѣха, бо грѣхомъ прогнѣваеме Бога на себе. Богъ подасть намъ свою ласку, хоронитъ насъ отъ злого и направляе насъ на добро. Мы должны молитися Богу.

Бога люблю, Бога знаю,
Его всегда въ сердцѣ маю,
Съ Богомъ буду всегда жити,
Его волю все творити.

6.



п, П, т, Т, р, Р.

Петро запутавъ коня мотузомъ. Повинуйся родичамъ! Тамъ добре, где насъ не е. Рыба плавае.

п, П, т, Т, р, Р.

Песъ бреше, вѣтеръ несе. Порожня бочка гучитъ. По роботѣ можъ познати майстра. Тече рѣчка невеличка, кедь хочу, перескочу. Роса упала на поле. Робити не ганьба.

Прилетѣла сорока,
Сѣла коло потока.

Кто что робитъ?

Мой тато оре, сѣе, жне. И дѣдо земледѣлецъ. Сосѣдъ правитъ столы, постели; онъ столарь. Топанки готовить намъ Петро. Братъ Михайло учится за ковача. Павелъ шіе одежу. Уйко торгуе.

Старша сестра моя учительница. Каждый робитъ. И мы робиме, учимеся. Безъ роботы не можъ жити. Господь Богъ на роботу сотворивъ человѣка.

Што говорятъ скоты?

Песъ говоритъ: гавъ-гавъ-гавъ
И злодѣя покусавъ.

Мачка каже: мява-мява,
Поѣмъ я сметану сама.

Мычитъ: му-му корова,
Сси телятко молока!

Лоша кричитъ: нѣге-нѣге,
Уже трава зеленѣе!

Мекъ-мекъ-мекъ каже коза,
Ой добра то капуста!

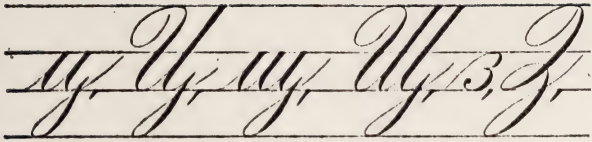
Гуска каже: ґа-ґа-ґа,
Пастушко меркуй на ня!

Квочка водитъ: ква-ква-ква,
Пойте ѣсти курятка.

Рѣпъ-чѣпъ пищатъ курята,
Боятся отъ ястряба.

Пчола каже: зумъ-зумъ-зумъ
Годуй мене до Ивана добрый кумъ!

7.



Цапъ скочивъ въ загороду. Церковь то домъ Божій. Щебетаю ластовочки Зазеленѣли лѣсы.

ц, Ц, щ, Щ, з, З.

Цеглу возятъ, бо церковь будуютъ. Циганинъ чорну кожу мае. Щука рыба. Щава квасна. Золото и въ попели видно. Загремѣли громы.

Завтра, завтра, а не днесь
Такъ воворитъ лѣнивець.

Загорода.

— Анно — каже ми мати, — бери ширинку, идемо на загороду.

Уже пристигли яблока, сливы и груши. Краснѣ яблока якъ бы смѣялися на насъ. Радо было позерати ихъ.

Прійшли 'сме идъ таблѣ зеленины.

— Ну, теперь изъ едной грядки выберешь морковь, изъ другой петрушки. Цибулю найдешь въ тамъ-той грядцѣ.

— А яблока не сберати?

— Ци не сберати? Тадь видишь, что пристигли. И понесли 'сме все додому.

Изъ зеленины наварила мати добру поливку, а яблока поѣли 'сме по обѣдѣ.

Васпль.

Позерайме Василя!
Ци-не спитъ коло стола?
Ротъ, видите, отворенъ
И харчитъ онъ якъ бубенъ.

Ой неборе, то бѣда
Не ѣшь уже орѣха.
Иди спати Василю,
Бо упадешь на землю.

8.

ж, Ж, ю, Ю, ѣ, Ѣ.

Жала Юлка на полю. Жидъ въ божницу молится. Юрко кожухарь. Юда апостоль продавъ Спасителя. Ѣли, пили, спѣвали.

ж, Ж, ю, Ю, ѣ, Ѣ.

Жарина упала на руку Анны. Жуки сѣли на кожухи. Юноша учится. Юшка то поливка, изъ рыбы варена. Ѣмили злодѣя.

Что то?

Жіе — чорное,
Умре — червеное.*

Жито.

Въ осени поорютъ землю, посѣютъ въ ню жито и красно заволочатъ. Жито необавцѣ

* Ракъ.

изыйде и почне пакъ зеленѣтися. Коли морозы почнутъ бывати, жито вже на пядь великое, а дагде и большое. Въ зимѣ снѣгъ упаде на жито и охороняе отъ студени. Въ яри почне жито пановo рости, а коло Русаля уже колося мече. Около праздника Петра и Павла жито пристигне, можъ го жати. Жоны сиѣваючи жнутъ жито, а хлопы вяжутъ сноны и складуютъ въ кресты.

Дома жито вымолотятъ, а пакъ повезутъ зерно въ млинъ и намелютъ изъ него муку. Мамка изъ муки пече намъ хлѣбы и колачи.

Молотьба.

Два когуты, два когуты
Жито молотили,
Двѣ курицѣ, двѣ курицѣ
До млина носили.

А воробчикъ, мудрый хлопчикъ,
Коло нихъ скакае,
Воробчиха, красна птичка,
Хату замѣтае.

А вороны, добрѣ жоны
Пошли танцовати . . .
Скочивъ песъ, гавкнувъ песъ,
Ставъ ихъ розганяти.

9.

ч, Ч, ф, Ф, я, Я.

Честное дѣло кажи смѣло! Федоръ заробляе въ фабрицѣ. Якъ посѣешь, такъ и сожнешь. Четверъ пятый день въ тыждню.

ч, Ч, ф, Ф, я, Я.

Честному всягды честь. Фіялка запашна. Языкъ дѣтины выповѣсть правду. Чорна ночь, далеко е зоря. Чтобъ лиха не знати, своимъ плугомъ и на своей нивѣ треба орати.

Чого вода каламутна?
Чого мати смутна?
Бо понесли сына въ войну . . .
Сыне, коли тя обойму?

Фамилія.

Янко и Федоръ пришли изъ школы до дому. — Что нового дѣти? — звѣдаеся мати.

— Панъ учитель похвалили насъ, бо добрѣ 'сме отвѣтовали изъ читанки.

— Честно! всѣ васъ любити будеме, кедь прилѣжно будете учитися. А теперь отложьте все на мѣсто, а пакъ достанете хлѣба съ масломъ. Съ обѣдомъ мало почекасме, бо отецъ вашъ еще не прійшовъ.

Выйшли дѣти на дворъ, и бавилися.

Приходитъ отецъ!

— Слава Іисусу Христу!

— Слава на вѣки! Ци знали'сте Библію?

— Ой, солодкій тату, знали 'сме, тай изъ читанки добрѣ отвѣтовали 'сме. Панъ учитель похвалили насъ.

— Тогды заслужили'сте обѣдъ.

Коли зайшли въ хижу, служница Гафа уже вшитко наладила на столѣ.

Всѣ помолилися и сѣли къ столу. Смачно ѣли изъ всѣхъ стравъ, напилися свѣжой воды, и по обѣдѣ опятъ помолилися Богу.

Родна хата.

Надъ берегомъ хата
Соломой покрыта,
Една стара жона
Чекае тамъ сына . . .
Иду мати мила!

Великѣ буквы по ихъ ряду.

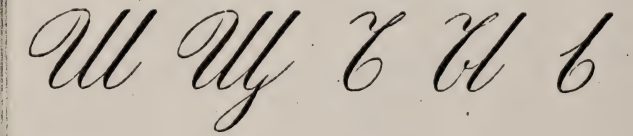
А Б В Г Д

Е Ж З И І

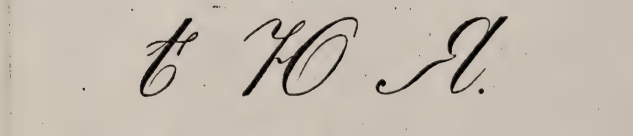
Й К Л М Н

О П Р С Т

У Ф Х Ц Ч



Ш Щ Ъ Ы Ь



Ѣ Ю Я

Числа.

1 2 3 4 5

6 7 8 9 10

ЧАСТЬ ТРЕТЯ.

ЧИТАНКА.

1.

Знакъ креста.

Коли молимеся, осѣняеме ся знакомъ креста: въ имя Отца, и Сына и Св. Духа, Аминь. Симъ знакомъ выражаеме вѣру въ то, что учивъ Іисусъ Христосъ, Спаситель нашъ. Сложиме три пальцѣ для изъявленія трехъ особъ святой Тройцы.

2.

Иванъ въ школѣ.

Прошло лѣто. Наступила осѣнь. Кончилися роботы на полю. Прійшовъ часъ ходити дѣтямъ въ школу. Ставъ Иванко проситися въ школу:

— Няню, я бы хотѣвъ знати читати, писати, изъ Молитвенника молитися и изъ Зборника спѣвати.

— Добрѣ, сынику, запишу тя въ школу, и куплю тебѣ Азбуку, а кедь будешь знати читати, достанешь Молитвенникъ.

И записали Иванка въ школу. Онъ прилѣжно учився и на Великдень уже изъ Молитвенника молився и изъ Зборника спѣвавъ.

3.

Отецъ и учитель.

Отецъ то единъ учителя звѣдавъ,
Якимъ бы свѣтомъ сынокъ счастя мавъ.
Сесь му отповѣвъ: Навчи Бога знати,
Навчи го добрѣ читати, писати,
Вмѣсто маетка дай му розумъ ясный,
Тогды твой сынокъ на вѣкъ буде счастный.

4.

Розумный Василько.

— Чого ты плачешь Василько?

— Та бо згубивъ филлиръ!

— На тобѣ два филлиры, но не плачь!

Василько взявъ два филлиры, сховавъ, та ставъ опятъ плакати.

— Та чого ты опятъ плачешь?

— Якъ же не плакати? Кедь бы не загубивъ тотъ филлиръ, то вже мавъ бы'мь три!

5.

Песъ на мостѣ.

Ишовъ песъ черезъ рѣку мостомъ. Несъ онъ въ зубахъ фалатокъ сала. Увидѣвъ песъ себе въ водѣ и подумавъ:

— То песъ съ саломъ!

И хотѣвъ забрати отъ того пса и тото сало. Гавкнувъ и скочивъ въ воду. Сало выпало му изъ рота и поплыло рѣкою.

6.

Дѣти и гнѣздечко.

Дѣти найшли въ саду гнѣздечко. Сидѣли въ немъ молодѣ пташки. Пташки еще незнали лѣтати. Дѣти забрали пташокъ, принесли до дому и показали дѣдови.

Дѣдо звѣдавъ:

— Ци добре бы то было вашой мамѣ, кедь бы дакто украв васъ изъ хаты?

— Ой нѣтъ, мама плакала бы! — казали дѣти.

— А вамъ ци добре бы было тогды?

— Нѣтъ, и мы бы плакали.

— Такъ само не добре и симъ пташкамъ, тай ихъ матери! — сказавъ дѣдо.

Дѣти порозумѣли мудру науку дѣда, отнесли пташокъ въ садъ и посадили въ гнѣздо.

7.

Не збыткуй скотину!

Было то въ осени, коли листя уже падало съ деревъ. Иванъ ґазда пошовъ съ волми своими въ лѣсъ, чтобы воттамъ привезъ возъ, наполненный листями деревъ. Съ отцемъ пошовъ и малый Василько. Не много помагавъ онъ отцу, но сесь радовався, коли около себе выдѣвъ скакати сына. Якъ вернулися домой, отецъ высадивъ сына на возъ, а самъ коло воза ишовъ. Разъ лишь стануть волы.

— Ча! Факовъ! Ча Бимбовъ!... гойкае ґазда, но волы стоятъ!

Тогда съ страхомъ утямитъ ґазда, что сына не е на возѣ.

— Василькy, где'сь? — звѣдае, а Василько изъ подъ воза зареве:

— Туй емь!

Тамъ лежавъ Василько коло ногъ воловъ, и кедь бы были не стали, колеса перейшли бы были черезъ тѣло маленького хлопца.

Иванъ снявъ шляпу и горячо благодаривъ Бога, что такъ чудесно сохранивъ сына отъ смерти.

*

Ча-ле, ча-ле сивый воле
Пой орати въ поле,
Посьеме зерно на хльбъ,
Ча сивый Бодоре!

8.

Пословицы.

Безъ охоты не споры роботы.
Знае Богъ изъ неба, что кому треба.
Лѣпше кривду терпѣти, ги кривду чинити.
Якое корѣня, такое и насѣня.
Безъ муки нема науки.
Лѣпше не обѣцяти, якъ слова не подержати.
Святый спокою, гораздъ съ тобою!
Слухай много, а говори мало!
Кто на малое недбае, тотъ великое немае.
Где хлѣбъ, та вода, тамъ нѣтъ голода.

9.

Оленка и сирота.

Оленка съ радостью вернулася изъ школы. Панъ учитель похваливъ ю, бо добрѣ отвѣтовала и прилично справовалася.

Якъ приближалася до дому, уже изъ далека начала матери говорити, якъ похваливъ ю панъ учитель. Мати поцѣловала Олену и дала ей хлѣба съ масломъ.

Олена голодна была и стала смачно ѣсти хлѣбъ. Ледва взяла въ ротъ хлѣбъ, една сирота указалася въ дверяхъ:

— О дайте дарабчикъ хлѣба, днесь не ѣла 'мь еще ничь! И стала молитися.

Оленка слухае молитву сироты, мало думала, и потомъ безъ слова передала ей свой хлѣбъ съ масломъ.

Сирота съ слезами въ очахъ пріяла хлѣбъ и казала:

— Боже небесный заплати доброй дѣтинѣ сторазъ сей хлѣбецъ!

И хотѣла сирота отъити. Но Оленка не пустила ю и казала:

— Вонка дуже студено, а ты мизерну одежу маешь, пой въ хижу, мало пригрѣтися.

Съ радостію слухала то мати Оленки и похвалила ю, и дала ей другій дарабчикъ хлѣба тай едно яблоко а сиротѣ дала теплу одежу.

10.

Сиротина.

Не той сиротина
Кого родъ не знае
Который хатины,
Худобы не мае;
Не той сиротина,
Кто ходитъ жебрати
Кому ужь не е что
И на себе брати.

Кедь мае онъ добру
Голову та руки,
Охоту до труда,
Вѣры и науки,
Онъ не сиротина,
Онъ родичовъ мае
Онъ Божа дѣтина
И Богъ его знае.

11.

Загадка.

Бѣлое поле, чорное насѣня
Кто его сѣе, той и розумѣе.*

12.

Медвѣдь и злодѣй.

Бывало ходили по селахъ такѣ люди, особливо цигане, котрѣ изъ того жили, что медвѣдя указовали.

Въ едномъ селѣ единъ такій циганинъ повернувъ до корчмаря на ночь. И где дѣти медведя? Корчмарь правѣ того дня продавъ вепря и такъ порожный бывъ хлѣвъ, та въ сей хлѣвъ заперли медведя на ночь. Медвѣдь на соломѣ скоро заспавъ.

---

* Письмо.

Разъ лишь такъ около полночи пробудится. Ктось отворивъ двери и зайшовъ.

Злодѣй бывъ; знавъ, что у корчмаря бывъ тучный веприкъ, но то уже не знавъ, что вепря продали и въ хлѣвъ медведя заперли.

Въ темнотѣ ставъ злодѣй привязовати мотузъ на медведя, думаючи, что то веперь.

Медвѣдь схопится, стане ворчати и лапами ѣмитъ злодѣя.

Можете подумати, что якій великій страхъ напавъ на злодѣя, коли узнавъ, что онъ въ когтяхъ звѣря. Ставъ ревати, йойкати, на что выйшовъ циганинъ и высвободивъ злодѣя, котрый ледва могъ стати на ноги такъ ся перестрашивъ, а тѣло его ранами было покрыто.

Село еще и теперь смѣе ся о томъ, якъ походивъ злодѣй съ медведьомъ.

13.

Рано.

Свѣтае, край неба палае
Соловейко въ темномъ гаѣ
Солнце зострѣчае,
Тихесенько вѣтеръ вѣе,
Степи, лани мрѣютъ,
Межь ярами, надъ ставами
Верьбы зеленѣютъ:
Сады ряснѣ похилились,
Тополѣ по волѣ

Стоятъ собѣ, якъ сторожи
Розмовляютъ въ полѣ:
И все тото, вся краина
Повита красою,
Зеленѣе, вмываеся
Ранною росою.

14.

Церковь.

Найбольшій будинокъ въ селѣ, то Церковь. Коли въ недѣлю або въ свято зазвонятъ, изъ всего села спѣшатъ люди въ Церковь. Тамъ є мѣсто для каждого. Въ Церкви священникъ отправляе святу Литургію и иное Богослуженіе. Вѣрники побожно слухаютъ службу Божу, молятся Богу и спѣваютъ.

Въ церкви насъ крестили и миропомазали; въ церкви вѣнчаеся мужъ и жена въ супружество, въ церковь принесутъ и мертвое тѣло наше, и за вѣчное спасеніе наше въ церкви кончится заупокойна служба и парастасъ.

Церковь то домъ Божій.

15.

Отецъ и сыны.

Отецъ научавъ сыновъ, чтобы жили дружно. Сыны не слухали его. Тогда велѣвъ отецъ принести вѣникъ и говоритъ:

— Переломѣтъ сей вѣникъ!

Почали сыны ламати, но не могли.

Отецъ розорвавъ мотузокъ на вѣнику. Вѣникъ розсыпався. Отецъ велѣвъ ламати по одной стеблинѣ. Сыны дуже легко все поламали.

Тогды каже отецъ:

— Кедь будете мирно жити, никто васъ не переможе; а кедь вадитися будете, каждого изъ васъ хоть кто по одиницѣ легко погубитъ.

16.

Дѣдо и камѣнь.

Ишовъ дѣдо черезъ дорогу.
Тай збивъ собѣ на камени ногу.
— А что сеся бѣда, — каже —
Туй середъ дороги ляже?
И калѣчитъ людямъ ноги! —
Разъ лишь изъ Грицовой хаты
Выбѣгъ песъ, чорный, кудлатый
И до дѣда! А дѣдо въ крикъ,
Хапъ за камѣнь, — а песъ утѣкъ!

*

Кажда рѣчь на свѣтѣ,
Хоть мала и дробна
А людямъ все сдасть ся
И для нихъ потрѣбна.

17.

Село.

Коли приходиме къ селу, найскорше увидиме турню церкви. Коло церкви поставлена фара и школа. Въ селѣ кажда хижа широкій дворъ мае. Коло хижъ дерева ростутъ. На хижѣ мае гнѣздо бузьокъ, подъ стрѣхою лас-

товки бываютъ, а по деревахъ чиринконятъ воробки.

На дворѣ полно дробли. Кури лѣтаючихъ жуковъ тѣряютъ. И пульки тамъ ходятъ. Даколи зазакриче старый пулякъ: „Пулю-пулю, пулю-пулю!“ Гуси ґаґаючи чекаютъ вечерю.

А мачка, якъ ся звивае около соломы, чекае мышку. Айбо и Бодрый ся не дае; подъ комо-

рой такъ гребе яму, что онь далеко фыркае глина. Ачей пацкуна завѣтривъ.

Газдыня налляла помыи у валовъ, ибо уже бѣжатъ свинѣ изъ поля. Една передъ другой бѣжитъ на валовъ; мало и покусаютъ ся; уже потихли, лишь чамкаютъ.

Приходитъ помалу и корова; якъ зайде въ дворъ, рычачи бѣжитъ къ теляти; айбо уже чекае ю служница, привяже идъ яслямъ и подоитъ.

Въ кухни горитъ огонь, газдыня вечерю ладитъ.

Зайшло вже солнце; скоты полѣгали, волы и коровы мереньджатъ.

Люди посѣдаютъ ко вечери. Разъ начнутъ дзвонити, каждый положитъ ложку на столъ, встане и помолится Богу.

18.

Вечеръ.

Садокъ вишневый коло хаты
Хрущи надъ вишнями гудутъ,
Роботники съ плугами йдутъ,
Спѣваютъ идучи дѣвчата,
Мати дома вечерю ладитъ,
Голодный хлопъ къ столу спѣшитъ.
Вечерня зоренька встае,
Донька вечерю подае,

А мати хоче научати,
Что то имъ все Богъ даруе.
Поклала мати коло хаты
Маленькихъ дѣточокъ своихъ,
Сама заснула коло нихъ . . .
Затихло все — только дѣвчата
Та соловейко не затихъ.

19.

Городъ.

Въ городѣ хижы близь стоятъ една коло другой. Много хижъ на кондиґнаціи (поверхи) сбудованы. Суть хижы на двѣ, три, четыри и на больше кондиґнацій. Дворы въ городѣ дуже узкѣ, а дагде и не е двора.

Улицы простѣ, и камѣньомъ выкладенѣ. Где улица розшириться, тото мѣсто пяцомъ ся зове. И церкви на сякихъ широкихъ мѣстахъ стоятъ.

Въ городѣ е много школъ, почта, городскій домъ, и другѣ будинки. Въ дакотрыхъ городахъ е и касарня, для вояковъ и больница для хворыхъ.

Лавки (бовты) въ городѣ на улицу маютъ свои двери. Въ лавкахъ купцы продаютъ свои товары.

Въ гостинницахъ приходящѣ достанутъ квартиръ и костъ. Въ фабрикахъ правлятъ полотно, сукно, гвозды, шваблики и пр.

По городскихъ улицахъ все много народа ходитъ. Возъ за возомъ бѣжитъ.

При городѣ есть и желѣзница (желѣзна дорога). Желѣзницу парова машина тягне. Желѣзница привозитъ людей и товары.

20.

Загадка.

Бѣлое, якъ снѣгъ,
Надутое якъ мѣхъ,
Лопатами ходитъ,
По болотахъ бродитъ. *

* Гуска.

21.

Стрѣлецъ.

Стрѣлецъ увидѣвъ ворону на деревѣ и хотѣвъ ю застрѣлити. Уже поднявъ пушку, и нацѣлився, коли якось ступивъ на гадину въ травѣ. Гадина укусила его. Стрѣлецъ каже:

— Другому смерть емь хотѣвъ причинити, а теперь самъ загину!

22.

Лисичка та орелъ.

Просила мала лисичка орла:

— Научи мене, орле, лѣтати!

Отказавъ орелъ:

— У тебе не е крылъ, упадешь!

— Не упаду, каже лисичка, ты вынеси мене высоко и тамъ пусти!

Орелъ забравъ лисичку въ лапы, и понесъ у гору. Вынесъ высоко, тогды каже:

— Лети!

И пустивъ лисичку. Лисичка заразъ упала до долу. Орелъ хотѣвъ снову нести. Лисичка вже не жила.

23.

Орачи.

Ой найму я медведика за плугомъ ходити,
А вовчика сѣренького волы погонити,

А зайчика маленького передиъ водити,
Сама пойду до Оленки вечерю варити.

Розсердився медведичокъ та плугъ поламавъ,
А вовчичокъ сьресенькій волы розогнавъ,
А зайчичокъ малесенькій напудився,
Въ темнъ луги, въ густь корчи заховався.

24.

Ворожка.

Ворожка говорила, что она все знае: знае то, что было, знае и то, что буде колись. А люди глупѣ вѣровали ей.

Разъ якось у ворожки выбухъ огонь и все добро згорѣло; ледва сама выхопилася изъ хаты.

Единъ хлопъ каже ей: „Чому ты ворожко тотъ огонь незнала навпередъ?“

25.

Загадка.

Ба что тото зи косиця,
Межи терньями родитъ ся,
Черленое въ нень листя,
*Ци повьсти, что ей имя?**

---

* Ружа.

26.

Кто завинивъ?

На зеленомъ полю, не далеко отъ красной загороды попасовавъ Василь волы. Все за ними ходивъ.

Разъ попозеравъ на дерева и что тамъ увидѣвъ? На едномъ деревѣ онь смѣютъ ся на него черешнѣ. Не давъ ся долго панькати, вылѣзъ на черешню и почавъ ѣсти черешнѣ.

Якъ волы убачили, что никто ихъ не дозирае, тай они пошли мало на лѣпшое. Зайшли въ загороду и побродили капусту.

Увидитъ то Василь, скочитъ изъ дерева и стане бити воловъ. Стали волы утѣкати, та еще лѣпше погубили капусту.

Правѣ тогды надойшовъ отецъ Василя и каже:

— Сыне, та кто завинивъ, волы, ци ты?

Василь признавъ, что онъ самъ завинивъ и пообѣцявъ, что другійразъ не буде такъ робити.

27.

Казка.

Бывъ, где не бывъ, за Дунаемъ, за моремъ бывъ единъ человѣкъ. Разъ пошовъ человѣкъ съ сыномъ орати. Та якъ орютъ, загойкать сынъ до отца:

— Солодкій отче, я найшовъ единъ ключъ!

— Сынику, добро бы было, кедь бы' сме идъ ключу найшли и ладу!

И орютъ дале.

У невеликій часъ каже сынъ:

— Адде туй е лада!

Отворили ладу и что найшли? Едну маленьку мышь, котра дуже куртый хвостъ мала. Кедь бы была мышь довшій хвостъ мала, и сеся казка довша бы была.

28.

Загадка.

Така я велика, что й конца не маю,
Лежу собѣ тихо, каждого слухаю,
А все таки люди
*Товчутъ менѣ груди.**

29.

Родина.

Коли нанъ учитель указали намъ сады, загороды, нивы и лѣсы наши, такъ говорили къ намъ:

— Дѣточки не лишь наше село мае такій красный *хотарь*, но и сосѣднѣ села, цѣла *столица*, и другѣ столици, цѣла *родина* наша.

Наша родина дуже красный и богатый край. Уродится туй пшеница, жито, грозно, маеме великѣ лѣсы и сады, тай въ земли е много богатства, срѣбра и золота.

---

* Дорога.

Мы родилися и жіеме въ Угорщинѣ. Угорщина наша родина. Она дае намъ хлѣба, она освѣжае насъ своими рѣками и здоровымъ воздухомъ. Туй родилися отецъ и мати, туй похоронили дѣдовъ и прадѣдовъ, бабы и прабабы наши. Въ земли милой родины будеме и мы спочивати.

А коли нашъ учитель тото намъ потолковали, научили насъ на сесь стишокъ:

Наша мила родина,
Найкрасша Угорщина
Заслужила то отъ насъ:
Любьмъ ю на всякый часъ.

30.

Когутъ и кури.

Когутъ и кури по дворѣ ходятъ. Квочка квочучи водитъ курята. Коли куряга напудятся, она розширитъ крыла и спряче ихъ подъ себе.

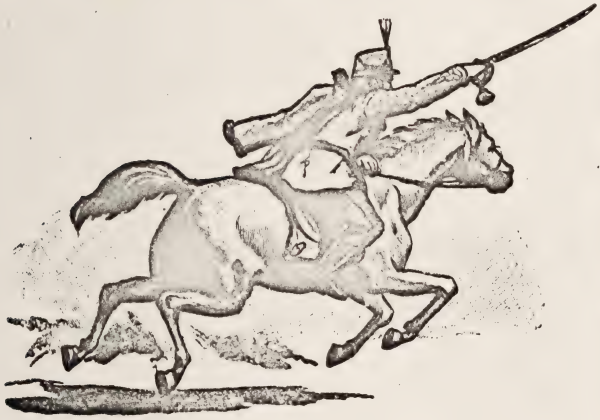
Когутъ парадно ступае за ними. Гребѣнь му ся черленѣе, а хвостъ идъ горѣ стоитъ. Каждое перо му ся свѣтитъ и блеститъ, якъ золото. Ой бо и когутъ панъ на своемъ смѣтю! Онъ стане на серединѣ смѣтяного груночка, почне гребсти, и кедь найде дачто, стане скликовати кури, и подѣлитъ межи ними. Коли когутъ доконччивъ гостину, вылетитъ на ворота, потрепле крылами, зажмуритъ очи и запѣе:

— Ку—ку—ри—ку!

— А ци знаете вы дѣточки, чому зажмуряе когутъ очи, коли пѣе?

— Ой тому, бо вже на память знае пѣти.

Коли солнце надъ западомъ, кури идутъ спати. И доразъ заснутъ. У полночи запѣе когутъ. У зорѣхъ пакъ часто пѣе. Кажутъ люди, что то пѣе: „Кто рано встае, тому Господь дае!“



31.

Малый гусарь.

Кедь бы бывъ я катуна,
Пѣшо не йшовъ бы'мь нигда,
На черленомъ конику
Скакавъ бы'мь по орсаґу.
И у войну пошовъ бы'мь
Кедь бы били, втѣкавъ бы'мь.

Кедь бы бывъ я катуна,
Не ѣхавъ бы я нигда,
Бо конь може зруцити,
И дяку ми згубити;
Не йшовъ бы я на войну,
Отстрѣлили бы ногу.

Кедь бы бывъ я катуна,
Не звѣдавъ бы'мь ся нигда:
Ци пѣшо, ци на кони
Помагати роднѣ;
Пошовъ бы'мь я и въ битки,
И отгнавъ бы'мь вороги.

32.

Поле, лугъ, лѣсъ.

Федоръ дуже любивъ съ своимъ отцемъ ходити. Разъ проситъ онъ отца:

— Няньку, поведѣтъ ня на поле!

И пошли. Ледва выйшли изъ села, передъ ними стояло *зеленое поле*. На полю возвышавъся и единъ грунокъ.

— Пойме, сынку, на грунокъ, пообзираеме околицу!

Съ грунка еще добрѣ виднѣлася церковь, тай школа.

Разъ закричитъ Федоръ:

— Няньку, тамъ стоитъ наша хижа! Вижу и велику трепету коло воротъ!

Якъ легли на траву, Федоръ наново закричитъ:

— Что ото няньку? Ци чуете, якъ красно спѣвае якоесь потя? Позерайте, якъ махать крылами и все высше и высше поднимаеся!

— То сынку, *жаворонокъ!*

— А что ото тамъ за дерева подъ горой?

— Тото, сынку, *лѣсъ!* Идѣмъ, попозерайме лѣсъ!

Пошли. На пути ишли коло *оранiцъ.*

— Сесе *пшеница,* а тото тамъ *жито* — толкуе отецъ. По жнивѣ вымолотиме зерна, повеземе до млина, воттамъ принесеме муку и мати спече хлѣбъ!

Федорови дуже ся любило, коли вѣтеръ поколысавъ колосами.

Подъ лѣсомъ простиравъ ся красный *лугъ.* На немъ было невеликое *болото* (Озеро). Около озера *незабудьки* цвѣли. Федоръ хотѣвъ сорвати дасколько стебелъ незабудьокъ, но ледва ся притуливъ идъ нимъ, выскочила изъ корча *жаба.*

— Йой няньку, — каже Федоръ, дуже'мься нанудивъ!

Но пакъ нарвавъ собѣ косичокъ и зайшли въ лѣсъ.

Федоръ не могъ ся доста начудовати надъ зелеными деревами. Любовався и потятками, что по деревахъ скакали. Подъ деревами протекавъ малый *поточокъ.* На обохъ берегахъ поточка много было косицъ. Надъ косицами *мотыльки* лѣтали и

пчолы изъ нихъ медъ сберали. На едной косицѣ учинивъ и *паукъ* свою сѣть и такъ чекавъ добычу.

Много косицъ насберавъ Федоръ и съ ними хотѣвъ маму свою и сестры порадовати. Еще едну прекрасну косичку найшовъ подъ корчомъ и тоту хотѣвъ изорвати. Но косичка мило позерала на него, гибы му казала:

— Не зорви мене!

Федоръ и не изорвавъ, но выкопавъ ю съ землею, понесъ домой и посадивъ въ своей загородѣ.

33.

Загадка.

Били мене цѣпами,
Рѣжутъ мене ножами,
Зато мене оттакъ гублятъ,
*Бо всѣ мене дуже люблятъ.**

34.

Косарѣ.

Выйшли въ поле косарѣ
Косятъ рано на зорѣ.
— Гей, ну-те косарѣ,
Бо не рано почали!
— Хоть не рано почали,
Такъ богато утяли!
До обѣда покосили,
Острѣ косы потупили,

---

* Хлѣбъ.

По обѣдѣ спочивали,
Добре косы поклепали.
А вечеромъ, холодкомъ,
Клали копички рядкомъ.
Завтра треба рано встати,
Та въ копицѣ поскладати,
А въ стоги якъ пометаютъ,
Добре собѣ погуляютъ.

35.

Земля и вода.

— Позерайте, пане учителю, что за прекрасна *трава* росте туй изъ земли! говоритъ Ферко.

— Правду маешь, отвѣчае учитель, изъ земли ростутъ и *дерева!*

Ферко: Якъ ся ото може стати, обы изъ земли росли и дерева и трава?

Учитель: Такъ сыне, что ихъ насѣня паде въ землю, тамъ собѣ найде *корму,* пріймеся, набере ся воды и выросте на великое!

Ферко: Та е и вода въ землѣ?

Учитель: А ты еще не видѣвъ? Тадь и въ колодязь изъ земли тече вода! Удну въ земли все протекае вода, а кедь дагде вытече вонъ, *источникомъ* зовеся.

Ферко: Сесе уже знаю, бо изъ источника стаеся *потокъ,* а изъ потока *рѣка.*

Учитель: Гораздъ! Кедь на земли дагде стане вода на едномъ мѣстѣ, учинитъ *болото*

(озеро). Найбольша така стояча вода *моремъ* ся зове.

Ферко: Ци такъ, пане учителю, ожь трава не лишь воды до себе бере, но и изъ земли дачто?

Учитель: Правду говоришь. Земля не всяды однака; на одномъ мѣстѣ *черленица*, на другомъ *пьсковата*. И горы изъ земли суть, но тота земля тверда и *камньомъ* зовеся. Е *пьсковый*, *глинистый*, *вапнистый* и иншакій камѣнь. Межи камѣнями находится *золото*, *срьбро*, *мьдь* и *железьо*. Изъ земли коплютъ *соль* и *камьнное угля*.

Ферко: На земли живутъ и звѣрята. И нашимъ домашнымъ скотамъ земля дае корму.

Учитель: Вѣдь и мы изъ урожая земли живеме.

Ферко: А кто то все такъ премудро пристроивъ?

Учитель: Видишь, все то Всемогущій Господь Богъ сотворивъ такъ. Богъ питае звѣрята и травы, тай и насъ самыхъ! Богъ даруе добру погоду, дождь, Богъ благословляе труды людей! Для того и молимеся Богу каждого дня!

Что то?

Въ зимѣ ся бѣлѣе,
Въ яри зеленѣе,
Въ лѣтѣ цвѣте,
Въ осени жовтѣе.*

* Лугъ.

36.

Спрота.

На Великдень, коло хаты
Противъ солнца, дѣти
Грались собѣ, на соломѣ
Тай стали хвалитись:
— Менѣ новѣ чоботеньки
Въ городѣ купили!
— Менѣ тато нову шапку
Изъ сукна пошили!
— Я доставъ отъ дѣда книгу,
Сорочку отъ бабы!
— А на мене на Великдень
Натягли надраѣи!

*

Одна сидитъ безъ дарунка
Сиротка, та каже:
— А я въ пона обѣдала,
Заплати му Боже!

(По Шевченку.)

37.

Сокотися отъ паленки!

У куратора Ивана поумерали старшѣ дѣти и остався самъ найменьшій, Михайло. Отецъ и мати дуже любили единачка и хоронили его отъ всякой бѣды. Коли Михайло похворѣвся, все, что желавъ, давали му и такъ дуже розпе-

стили го. Потомъ неразъ притворився хворымъ, чтобы лишь пестили го и давали му грошей. Михайло заходивъ до склепа куповати цукру, но зайшовъ и до корчмы, где солодкой паленки куповавъ.

Такъ привыкъ Михайло идъ паленцѣ.

Коли подросъ, та все больше и больше сидѣвъ въ корчмѣ и не разъ вертався домой пяный.

Старый кураторъ ставъ сына напоминати, но Михайло не слухавъ на него. И отецъ духовный часто говоривъ Михайлови:

— Липися паленки, бо пяница то дуже несчастный человѣкъ на свѣтѣ! Не единъ уже пяница замерзъ на пути або подъ плотомъ!

Михайло не послухавъ напоминанія отца духовного, но все лишь въ корчмѣ сидѣвъ. Тамъ пропивавъ свой маетокъ и губивъ здоровье.

Коли отецъ и мати просили го, обы не ишовъ до корчмы, такъ ихъ грозивъ:

— Я васъ выжену изъ хижы, бо то моя хижа, тай и телекъ на моемъ имени стоитъ!

Та что знали робити старѣ? Плакали, и плакали. Коли изъ любви дали переписати маетокъ на сына единачка, не думали на то, что изъ единачка выросте такій шебенякъ!

Такъ погрозивъ Михайло своихъ родителей и на святый вечеръ:

— Въ городѣ буду гуляти, и коли вернуся, обы'мь васъ туй неувидѣвъ! Заберѣтся изъ моей хаты!

И пошовъ до города. Тамъ съ подлыми товаришами пивъ и гулявъ до вечера. Коли уже пяный бывъ, корчмарь высадивъ го на сани и велѣвъ го повезти до дому.

Якъ учувъ кураторъ голосъ звонка саней, выйде на дворъ и чуе:

— Туй е вашъ сынъ, тамъ спитъ въ санѣхъ, каже кочишъ.

Кураторъ приступитъ, но въ санѣхъ сына не е, выпавъ на пути.

Другого дня подъ селомъ найшли го замерзнутого.

*

Такъ покаравъ Богъ Михайла за пянство и за то, что не честовавъ родителей.

38.

Богъ Сотворитель.

Кто возрастае голузя на деревѣ? Кто розвивае пуки, листя, и цвѣты на голузяхъ? А насъ кто обдаривъ вшиткимъ, что маеме? Нашъ Сотворитель Всемогущій Богъ!

ЧАСТЬ ЧЕТВЕРТА.

ДОДАТОКЪ.

ЦЕРКОВНО-СЛАВЯНСКОЕ ЧТЕНІЕ.

1.

а=а, е=е, о=о, ѡ=о, з=з, ѕ҃=з.
А=А, Е=Е, О=О, Ѡ=О, З=З, Ѕ=З.

Андрей. Братъ. Вѣнецъ. Грѣшникъ. День. Елей. Жатва. Завѣса. Ѕвѣзда. Истина. Іерей. Іорданъ. Кадило. Крещеніе. Лукавый. Молитва. Милость. Небо. Ѡбразъ. Пасха. Рай. Свѣтъ. Тварь. Филипъ. Храмъ. Царица. Чаша. Шествіе. Щирый.

Сыне, чти Господа! Блаже́ни слы́шащіи сло́во Божіе. Все́ю душе́ю твое́ю благоговѣ́й Госпо́деви й і҆ере́и Его̀ чти́! Дѣ́ломъ и сло́вомъ чтѝ отца̀ твоего́! Не творѝ зла́!

Сло́во Бо́жіе.

Сло́во Бо́жіе, то̀ є҆́сть Писа́ніе, Проро́ками и҆ А҆посто́лами на́мъ пре́данное, любѝ ка́къ и҆ самаго̀ Бо́га: Божіе бо сло́во есть сло́во ѹстъ Божіи̑хъ. А҆́ще Бога лю́биши, то непремѣ́нно и слово Божіе лю́биши: Бо́жіе бо сло́во є҆́сть посла́ніе, и҆лѝ письмо̀ Бо́жіе къ на́мъ недостойнымъ, и є҆́сть высоча̑йшій є҆гѡ́ да́ръ, на́мъ да́нный. А҆́ще лю́биши посла́вшагѡ, любѝ и посла́нное є҆гѡ̀ письмо̀ къ текѣ́!

2.

ѹ = у, оу = у, ѿ = отъ, ꙗ ѧ = я,
Ѹ = У, Ѹ́ = У, Ѿ = ОТЪ, Ꙗ Ѧ = Я,

ѯ = кс, ѱ = пс, ѵ = и, в.
Ѯ = Кс, Ѱ̇ = Пс, Ѵ = И.

Дꙋша̀. Оу҆ста̀. Оу҆тро. Ѿвѣ́тъ. Ѿкрове́ніе. Ѯе́ніѧ. Алеѯа́ндръ. Ѱало́мъ. Ꙗ҆зы̀къ. Мѵ́ро. Є҆ѵа. Ла́ѵра.

Нача̀ло премꙋ́дрости стра̀хъ Господень. Богъ вѣ́сть помышле́ніѧ человѣ́ческаѧ. Бога бо́йтесѧ! Ча̑да послꙋшайте родителей свои́хъ во все́мъ: сіе́

бо оу҆го́дно есть Госпо́деви! Лꙋ́чше и҆́мѧ до́брое, не́же бога́тство мно́го. Сѣ́ѧвый зла́ѧ, по́жнетъ зла́ѧ. Дале́че ѿстои́тъ Богъ ѿ нечести́выхъ: моли́твы же пра́ведныхъ послꙋшаетъ. Госпо́дь го́рдымъ проти́витсѧ: смире́ннымъ же да́етъ благода́ть.

Ꙗ҆къ стоѧ́ти въ Це́ркви?

Въ це́ркви стоѧ̀, прилѣ́жно внима́й чте́нію и пѣ́нію: ѿтꙋ́да породи́тсѧ оумиле́ніе, и҆́стиннаѧ моли́тва, серде́чное пѣ́ніе, и благодаре́ніе. Соко-ти́сѧ оу҆́бо тѣ́ломъ стоѧ́ти въ цѐркви, а оу҆мо́мъ броди́ти внѣ̀ це́ркви. Стоѧ́ въ це́ркви тѣ́ломъ, сто́й се́рдцемъ и дꙋ́хомъ, ꙗ҆́кѡ предъ Бо́гомъ стои́ши. Когда̀ взира́еши на ікѡ́ны Свѧты́хъ, воспомѧни́, ꙗ҆́кѡ є҆ди́нъ є҆́стъ Творе́цъ, создавый и҆́хъ и тебе́: и что̀ намѣре́ніе егѡ̀ то́жъ бы́ло о́бъ ни́хъ, ꙗ҆ко́е и ѡ тебѣ̀, то є҆́сть, что́бъ и҆́хъ и тебе́ спасти́. Ѻ҆́ни просла́влены, и тебѣ̀ предлежи̇̀тъ та́ѧ же сла́ва: подража́й и҆́хъ жи́зни, и спасе́шисѧ!

Колада 1.

Нéбо и землá, нéбо и землá,
Нынѣ торжествýютъ,
Áггелы, лю́ди, Áггелы, лю́ди,
Весéло прáздну́ютъ:

Христóсъ родúсѧ, Бóгъ воплотúсѧ,
Áггелы спѣвáютъ, цáріе витáютъ,
Пóклонъ отдáютъ, пáстырiе грáютъ,
Чýдо, чýдо повѣдáютъ!

Колада 2.

Божíй Сы́нъ днесь народилѧ,
Свы́ше къ нáмъ понúзилсѧ,
Йзъ Дѣвы нетлѣ́нны и пренепóрочны
Воплóтилсѧ.

Пѣснь св. Отцу́ Николаю.

О кто, кто Никóлаѧ любитъ,
О кто, кто Николаю слýжитъ,
Тому́ свáтый Николай
На всякíй часъ помагай!
Николай, Николай!

Церковно-славянска азбука.

Церк.-славянска буква		Гражданска буква	Име на буквата
А а	=	А а	азъ.
Б б	=	Б б	буки.
В в	=	В в	вѣди.
Г г	=	Г г	глаголь.
Д д	=	Д д	добро.
Е е	=	Е е	есть.
Ж ж	=	Ж ж	живыте.
Ѕ ѕ	=	З з	зѣло.
З з	=	З з	земля.
И и	=	И и	иже.
І ї	=	І і	і

Церк.-славянска буква		Гражданска буква	Име буквы
Ѝ ѝ	=	Ѝ ѝ . .	й.
К к	=	К к . .	Како.
Л л	=	Л л . .	люди.
М м	=	М м . .	мыслѣте.
Н н	=	Н н . .	нашъ.
Ѡ ѡ, О о . .	=	О о . .	онъ.
П п	=	П п . .	покой.
Р ρ	=	Р р . .	рцы.
С с	=	С с . .	слово.
Т т	=	Т т . .	твердо.
Ꙋ ꙋ, Ѹ ѹ, оу	=	У у . .	укъ.
Ф ф	=	Ф ф .	фертъ.
Х χ	=	Х х	хѣръ.
Ѿ ѿ	=	ОТ от	отъ.
Ц ц	=	Ц ц .	цы.

Церк.-славянска буква		Гражданска буква	Име буквы
Ч ч	=	Ч ч . .	червъ.
Ш ш	=	Ш ш .	ша.
Щ щ	=	Щ щ .	ща.
Ъ ъ	=	Ъ ъ . .	еръ.
Ы ы	=	Ы ы .	еры.
Ь ь	=	Ь ь . .	ерь.
Ѣ ѣ	=	Ѣ ѣ .	ять.
Ю ю	=	Ю ю .	ю.
Ꙗ ꙗ, Ѧ ѧ . .	=	Я я . .	я.
Ѯ ѯ	=	кс . . .	кси.
Ѱ ѱ	=	пс . . .	пси.
Ѳ ѳ	=	Ѳ ѳ . .	ѳита.
Ѵ ѵ	=	Ии, Вв	ижица.

Чтенїе съ титлами.

Аг҃лъ = Ангелъ; Архаг҃глъ = Архангелъ; Ап҃лъ = Апо́столъ; Бг҃ъ = Богъ; Бж҃їй = Божій; Бж҃твò = Божество; бл҃же́нъ = блаженъ; бл҃гве́нъ = благословенъ; бл҃гдать = благода́ть; Бц҃а = Богоро́дица; воскр҃ніє = воскресе́ніє; вл҃ка = владыка; Гд҃ь = Го́сподь; Гд҃нь = Госпо́день; Гд҃ви = Господе́ви; гл҃а́ти = глаголати; Дв҃дъ = Дави́дъ; дх҃ъ = дꙋхъ; дш҃а = дꙋшà; Дв҃а = Дѣва; Єп҃пъ = Єписко́пъ; Єп҃пскій = єписко́пскій; Єѵ҃ліє = Єѵанге́ліє; Іер҃ли́мъ = Іе́рꙋсали́мъ; Іс҃ъ = Іисꙋсъ; Іи҃ль = Ісра́иль; Іи҃лскій = Ісра́илскій; Кр҃тъ = Крестъ; мл҃рдіє = милосе́рдіє; мл҃ть = ми́лость; мт҃и = ма́ти; мт҃рь = ма́терь; мдр҃ть = мꙋ́дрость; мч҃никъ = мꙋ́ченикъ; мч҃ница = мꙋ́ченица; нб҃са = небесà; нб҃ный = небе́сный; прв҃нъ = пра́веденъ; прп҃бенъ = преподо́бенъ; прт҃лъ, прт҃о́лъ = престо́лъ; пречт҃ый = пречи́стый; прр҃къ, прр҃о́къ = проро́къ; рж҃твò = рождествò; ст҃ъ = свѧ́тъ; ст҃ый = свѧтый; ст҃ль = свѧти́тель; сп҃ніє = спасеніє; сн҃ъ = сынъ; Тр҃ца = Тро́йца; Хс҃ъ, Хрт҃о́съ = Христо́съ;

цр҃ь = царь; цр҃скій = ца́рскій; цр҃квь, цр҃ко́вь = це́рковь; чл҃къ, члвѣ́къ = человѣ́къ; Оц҃ъ = Оте́цъ.— Аггелъ читає сѧ ги : ангелъ.

Ѿ когѡ̀ проси́ти по́мощи при дѣла́хъ?

Въ начина́ніи всѧ́кагѡ дѣ́ла призыва́й имѧ Гд҃а Бг҃а твоегѡ́ и начина́й съ моли́твою, да поспѣши́тъ тебѣ̀ Гд҃ь нача́ти и соверши́ти. И ѿ сегѡ̀ ви́дно, что ничегѡ̀ не до́лжно хр҃тїа́нинꙋ начина́ти, что̀ зако́нꙋ Бжію проти́вно, но то́е то́лько, что̀ є҆мꙋ̀ согла́сно.

И҆́мѧ Бж҃іе.

И҆́мѧ Бжіе ст҃о и стра́шно є҆́сть: Ѿдава́й оу҆́бо всѧ́кое почте́ніе и҆́мени Бжію, ка́къ самомꙋ̀ Бг҃ꙋ̀. Цр҃ѧ земна́гѡ и҆́мѧ съ почте́ніемъ помина́еши, ка́къ и҆ до́лжно: колмѝ па́че Бг҃а Цр҃ѧ нб҃нагѡ и҆́мѧ, агг҃ламъ и дꙋша́мъ ст҃ы́мъ говѣ́йное, любе́зное и сла́дкое, съ вы́сокимъ почте́ніемъ помина́ти до́лжно.

И҆́мѧ Бжіе со всѧ̀кимъ бл҃агоговѣ́ніемъ помина́й и то̀ та́мѡ и тогда, гдѣ̀ и когда̀ на́добно поминати!

Численное значеніе церковныхъ буквъ.

а	в	г	д	є	ѕ	з	и	ѳ	і
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
аі	ві	гі	ді	єі	ѕі	зі	иі	ѳі	к
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
л	м	н	ѯ	о	п	ч	р	с	т
30	40	50	60	70	80	90	100	200	300

у	ф	х	ѱ	ѡ	ц
400	500	600	700	800	900

,а	,в	,г	,д	,є	,ѕ
1000	2000	3000	4000	5000	6000

,з	,и	,ѳ	,і	,аціві
7000	8000	9000	10000	1912.

Молитвы.

Въ имѧ Ѻ҃ца, † и С҃на, † и с҃тагѡ Д҃ха, † а҆ми́нь. г҃.

Б҃жѐ ми́лостивъ бꙋ́ди мнѣ̀ грѣ́шномꙋ.

Моли́твъ ра́ди * преч҃тыѧ твоеѧ̀ М҃тере, и всѣ́хъ с҃тхъ, Г҃и І҆и҃сѐ, Хрⷭ҇тѐ Б҃жѐ на́шъ, поми́лꙋй на́съ.

Сла́ва тебѣ̀ Б҃жѐ на́шъ, сла́ва тебѣ̀.

Ц҃рю нб҃ный Оу҆тѣши́телю Д҃ше и҆́стины, и҆́же ** вездѣ̀ сы́й и҆ всѧ̀ и҆сполнѧ́ѧй: сокро́вище благи́хъ и҆ жи́зни пода́телю: прїидѝ и҆ всели́сѧ въ ны̀ (насъ), и҆ ѡ҆чи́сти ны̀ ѿ всѧ́кїѧ скве́рны и҆ спасѝ бл҃же дꙋ́шы на́шѧ.

С҃тый Б҃же, с҃тый крѣ́пкїй, с҃тый безсме́ртный, поми́лꙋй на́съ, г҃.

Сла́ва Ѻ҃цꙋ, и҆ С҃нꙋ, и҆ с҃то́мꙋ Д҃хꙋ, и҆ ны́нѣ, и҆ при́снѡ, и҆ во вѣ́ки вѣкѡ́въ, а҆ми́нь.

Прес҃таѧ Тр҃це поми́лꙋй насъ, Г҃и ѡ҆чи́сти грѣхѝ на́шѧ, Вл҃ко простѝ (отпꙋсти) беззако́нїѧ

---

* Про молитвы твоей пречистой Матере . . .

** Што всяды єсь и наполняешь все . . ,

на́шѧ, Ст҃ый посѣтѝ и҆ и҆сцѣлѝ не́мѡщи на́шѧ и҆́мене твоегѡ̀ ра́ди.

Гдⷭ҇и поми́лꙋй г҃. Сла́ва: и҆ ны́нѣ:

О҆́ч҃е на́шъ, и҆́же є҆сѝ на нб҃сѣ́хъ, да ст҃и́тсѧ и҆́мѧ твоѐ. Да прїи́детъ цр҃твїє твоѐ, да бꙋ́детъ во́лѧ твоѧ̀, ꙗ҆́кѡ на нб҃сѝ и҆ на землѝ. Хлѣ́бъ на́шъ насꙋ́щный (каждоденный) да́ждь на́мъ дне́сь: и҆ ѻ҆ста́ви на́мъ до̀лги на̀шѧ, ꙗ҆́кѡже и҆ мы̀ ѻ҆ставлѧ́ємъ должникѡ́мъ на́шимъ: и҆ не введѝ на́съ въ и҆скꙋше́нїє: но и҆зба́ви на́съ ѿ лꙋка́вагѡ!

Гдⷭ҇и поми́лꙋй, в҃і. Сла́ва: и҆ ны́нѣ:

Прїидѣ́те поклони́мсѧ Цр҃е́ви на́шемꙋ Бг҃ꙋ.

Прїидѣ́те поклони́мсѧ Хрⷭ҇тꙋ̀ Цр҃е́ви на́шемꙋ Бг҃ꙋ.

Прїидѣ́те поклони́мсѧ и҆ припадѣ́мъ къ само́мꙋ Гдⷭ҇ꙋ І҆и҃сꙋ Хрⷭ҇тꙋ̀ Цр҃е́ви и҆ Бг҃ꙋ на́шемꙋ.

Вѣ́рꙋю въ є҆ди́наго Бг҃а, О҆ц҃а, вседержи́телѧ, творца̀ не́ба и҆ землѝ, ви́димыхъ же всѣ́хъ и҆ не ви́димыхъ. И҆ въ є҆ди́наго Гдⷭ҇а І҆и҃са Хрⷭ҇та̀, Сн҃а Бж҃їѧ, є҆диноро́днаго, ѿ О҆ц҃а̀ рожде́ннагѡ пре́жде всѣ́хъ вѣ̑къ. Свѣ́та ѿ свѣ́та, Бг҃а и҆́стинна ѿ Бг҃а и҆́стинна, рожде́нна, не сотворе́нна, є҆диносꙋ́щна О҆ц҃ꙋ̀, и҆́мже всѧ̑ бы́ша. На́съ * дѣ́лѧ человѣ́къ и҆

---

* Дѣлѧ насъ человѣковъ, и длѧ нашого спасенїѧ . . .

на́шегѡ ра́ди спасенїѧ сше́дшаго съ небе́съ, воплоти́вшагосѧ ѿ Дх҃а свѧ́та и҆ Марі́и Дв҃ы, и҆ вочл҃вѣ́чшагосѧ. Распѧ́таго же за ны (насъ) при Понті́йстѣмъ Пїла́тѣ, и҆ старда́вша, и҆ погребе́нна, и҆ воскре́сшаго въ тре́тїй день по писа́нїемъ. И҆ возше́дшаго на нб҃са̀, и҆ сѣдѧ́щаго ѻ҆десну́ю (на правòмъ боцѣ) Ѻ҆ц҃а̀. И҆ па́ки (наново) грѧду́щаго съ сла́вою суди́ти живы́мъ и҆ ме́ртвымъ, є҆гѡ́же цр҃твїю не бу́детъ конца̀. И҆ въ Дх҃а ст҃а́го, Гд҃а животворѧ́щаго, ѿ Ѻ҆ц҃а̀ и҆ Сы́на и҆сходѧ́щаго. И҆́же съ Ѻ҆ц҃е́мъ и҆ съ Сн҃омъ спокланѧ́ема и҆ сосла́вима, гл҃лавшагѡ Пр҃рки. Въ є҆ди́ну, ст҃у́ю, собо́рную и҆ а҆пл҃скую Цр҃ковь. И҆сповѣ́дую є҆ди́но крещє́нїє въ ѻ҆ставле́нїє грѣхѡ́въ. Ча́ю воскр҃нїѧ ме́ртвыхъ. И҆ жи́зни бу́дущагѡ вѣ́ка, а҆ми́нь.

Ѻ҆сла́би, ѻ҆ста́ви, ѿпусти̇̀ Бж҃е согрѣшенїѧ на́шѧ, во́льнаѧ и҆ нево́льнаѧ, ꙗ҆́же (котрѣ) въ сло́вѣ и҆ въ дѣ́лѣ, ꙗ҆́же въ вѣ́дѣнїи и҆ невѣ́дѣнїи, ꙗ҆́же въ оу҆́мѣ и҆ въ помышле́нїи, ꙗ҆́же въ дни̇̀ и҆ въ нощи̇̀: всѧ̀ на́мъ прости̇̀ ꙗ҆́кѡ бл҃гъ и҆ чл҃колю́бецъ.

Моли́тва къ прест҃о́й Бц҃ѣ.

Бц҃е Дв҃о, ра́дуйсѧ ѻ҆бра́дованнаѧ Марі́є, Гдь съ тобо́ю. бл҃ве́нна ты̀ въ жена́хъ и҆ бл҃ве́нъ пло́дъ

чрева твоегѡ̀: ꙗ҆кѡ роди́ла є҆сѝ Хр҃та̀ и҆ Спа́са, И҆збави́телѧ дꙋша́мъ на́шимъ.

По́дъ твою̀ м҃ть прибѣга́емъ Бц҃е Дв҃о, моли́твъ на́шихъ не пре́зри въ ско́рбехъ: но ѿ бѣдъ и҆зба́ви насъ, є҆ди́на чт҃аѧ и҆ бл҃ве́ннаѧ.

Пресла́внаѧ приснодѣ́во Бц҃е Марі́е, М҃ти Хр҃та Бг҃а на́шегѡ, пріи́ми моли́твы на́шѧ и донеси́ ѧ Сн҃ꙋ твоемꙋ и Бг҃ꙋ на́шемꙋ, да спасе́тъ и просвѣ́титъ тебе ра́ди дꙋшы на́шѧ!

Моли́тва къ св. А҆гг҃лꙋ храни́телю.

А҆гг҃ле Хр҃то́въ, храни́телю мо́й ст҃ый, прида́ный мнѣ̀ на соблюде́ніе (дозиранѧ) дꙋшѝ и҆ тѣ́лꙋ мо́емꙋ грѣ́шномꙋ, ѿ ст҃а́гѡ креще́ніѧ. Къ тебѣ̀ припа́даю и҆ молю́сѧ, сохрани́ мѧ въ настоѧ́щій де́нь ѿ нечи́стыхъ мыслей, негоди́выхъ словесъ и҆ ѕлы́хъ ꙋ҆чи́нкѡвъ. Бꙋ́ди ми помо́щникъ на врага̀ дꙋшѝ моеѧ̀ ст҃ыми твоими моли́твами, и҆ цр҃твію Бж҃омꙋ прича́стника мѧ̀ сотвори́ съ всѣ́ми ст҃ыми, ны́нѣ и҆ при́снѡ и҆ въ вѣ́ки вѣкѡ́въ, а҆ми́нь.

Бж҃е м л҃тивъ бꙋ́ди мнѣ̀ грѣ́шномꙋ!
Бж҃е ѻ҆чи́сти грѣхѝ моѧ̀!
Бе́зъ числа̀ согрѣши́хъ, Гд҃и прости́ мѧ̀.

Достóйно є҆́сть, ꙗ҆́кѡ вои́стиннꙋ блажи́ти тѧ̀ Бцⷣꙋ, присноблⷤе́ннꙋю и҆ пренепоро́чнꙋю, и҆ Мт҃рь Бг҃а на́шегѡ, Честнѣ́йшꙋю Херꙋві́мъ, и҆ славнѣ́йшꙋю без̾ сравне́нїѧ Серафі́мъ, без̾ и҆стлѣ́нїѧ Бг҃а Сло́ва ро́ждшꙋю, сꙋ́щꙋю Бцⷣꙋ тѧ̀ велича́емъ.

Въ и҆́мѧ Ѻц҃а̀, † и҆ Сн҃а, † и҆ ст҃а́гѡ Дх҃а, † а҆ми́нь. г҃.

Моли́тва перед̾ нача́тїемъ наꙋки шко́льной.

† Въ и҆́мѧ Ѻтца̀: Цр҃ю̀ нб҃ный, и҆ дрꙋг.

Ѿ Бж҃е! ра́зꙋмъ и҆ сердца̀ вѣ́рныхъ твои́хъ да́ромъ Дх҃а ст҃а́гѡ просвѣти́вый и҆ наꙋчи́вый, да́йже на́мъ ла́скꙋ твою̀, чтобы̀ мы̀ тѣ́мъ Дх҃омъ твои́мъ все до́брое зрозꙋмѣ́ли, понѧ́ли, и҆ є҆гѡ̀ ра́достїю тѣ́шилисѧ въ Хр҃тѣ̀ Ї҆и҃сѣ Гдⷭ҇ѣ̀ на́шемъ, а҆ми́нь.

Моли́тва по наꙋцѣ̀ шко́льной.

Бл҃гі́й Ѻ҆́ч҃е нб҃ный! тотꙋ̀ на́ꙋкꙋ, кото́рꙋ сме тепе́рь прїѧ́ли. Да́й Гдⷭ҇и, чтобы̀ все то, чогѡ̀ мы наꙋчи́лисѧ, было на на́ше добро̀ времéнное, на на́ше сп҃нїе и҆ на помноже́нїе твое́й сла́вы. Мо-

лимтисѧ є҆щѐ Гд҃и, бл҃гвѝ Найѧснѣ́йшого и҆ Великодержа́вного королѧ на́шого, котро́мꙋ за на́шꙋ наꙋ́кꙋ дѧ́ковати ма́єме.

Да́й ла́скꙋ Твою̀ на́шой старши́нѣ дꙋхо́вной, и҆ мі́рской, на́шимъ ро́дичамъ, на́шимъ оу҆чи́телѧмъ и҆ добродѣ́ѧмъ, за все до́броє, идъ котро́мꙋ насъ наво́дѧть; нагородѝ и҆́мъ всѣ трꙋ́ды и҆ пра́цы ѻ҆ко́ло на́съ ще́дрыми рꙋка́ми твои́ми. Да́й то, ѻ҆бы̀ и҆́мъ и҆ всѣ́мъ люде́мъ твои́мъ до́бре дѣѧлосѧ, ѻ҆ Хр҃тѣ Гд҃ѣ на́шо̀мъ, а҆ми́нь.

СОДЕРЖАНІЕ.

ЧАСТЬ ПЕРВА.

Сторона

мали буквы . . . . . 5—45
анна и олена 21
петро и лошата 23
мала мелена 23
добра марька 25
конь и комаръ 25
котъ и дьитина 25
янко 27
гавриło 28
ангелъ 28
вечеръ 30
не плачь! 30
овчарь и орелъ 31
о ротѣ 33
соловей 33
гриць и яцко 35
предметы 35
робота 37
скоты 37
ружочко червена 37
сыны овчаря 39
слимужъ 41
жабы 43
котъ та котка 43
филипъ и малфа 45
ко азбудѣ (Ивановичъ) 46
мала албука 47

ЧАСТЬ ДРУГА.

Сторона

Великѣ буквы . . . . . 48—65
Школа 49
Мати 51
Имя 51
Левъ та жаба 51
Хижа 53
Дворъ 54
На дворѣ 56
Богъ 57
Кто что робить? 58
Што говорятъ скоты? 59
Загорода 60
Василь 61
Жито 62
Молотьба 63
Фамилія 64
Родна хата 65
Велика азбука 66
Числа 67

ЧАСТЬ ТРЕТЯ.

Читанка.

1. Знакъ креста 69
2. Иванъ въ школѣ 69
3. Отецъ и учитель 70
4. Розумный Василько 70
5. Песъ на мостѣ 71
6. Дѣти и гнѣздечко 71
7. Не звыткуй скотину! 72
8. Пословицы 73
9. Оленка и сирота 73
10. Сиротина 75
11. Загадка 75
12. Медвѣдь и злодѣй 75
13. Рано 76

Сторона

14. Церковь 77
15. Отецъ и сыны 77
16. Дѣдо и камѣнь 78
17. Село 79
18. Вечеръ 80
19. Городъ 81
20. Загадка 82
21. Стрѣлецъ 83
22. Лисичка та орелъ 83
23. Орачи 83
24. Ворожка 84
25. Загадка 84
26. Кто завинивъ? 85
27. Казка 85
28. Загадка 86
29. Родина 86
30. Когутъ и кури 87
31. Малый гусарь 88
32. Поле, лугъ, лѣсъ 88
33. Загадка 91
34. Косарѣ 91
35. Земля и вода 92
Что то? 93
36. Сирота. (По Шевченку) 94
37. Сокотися отъ паленки! 94
38. Богъ Сотворитель 96

ЧАСТЬ ЧЕТВЕРТА.

Додатокъ.

Церковно-славянское чтеніе . . . . . 97—100
Слово Божіе 98
Якъ стояти въ Церкви? 99
Коляда 1. 100
Коляда 2. 100
Пѣснь св. Отцу Николаю 100
Церковно-славянска азбука 101

Сторона

Чтеніе съ титлами 104
Отъ кого просити помощи при дѣлахъ? 105
Имя Божіе 105
Числовое значеніе церковныхъ буквъ 106
Молитвы . . . . . 107—112

Загадки: на 53-ой сторонѣ: воскъ,
„ 62-ой „ ракъ,
„ 75-ой „ письмо,
„ 82-ой „ гуска,
„ 84-ой „ ружа,
„ 86-ой „ дорога,
„ 91-ой „ хлѣбъ,
„ 93-ой „ лугъ.